No. 11567

The Chinese Mail

5 WELLINGTON STREET. HONGKONG

DECEMBER 13 1904

週年價銀陸員
每月價銀陸毫
即日另出附張

香港華字日報

新聞行情日派
星房處昴停印
遠近郵費酌加

光緒叁拾年歲次甲辰拾壹月初柒日 禮拜弍

第壹萬壹千五百六十七號

SCOTT'S EMULSION

正司各脫鰵魚油獨一家

正司各脫鰵魚油原由英京司各脫公司製造祇有一樣爲眞正司各脫鰵魚油質可蔡之藥房原色發售能知其原色發售者貴客即可免假冒於混充之貨盖僞貨均由難蔡之藥房發售者所有假冒混充之僞貨實有害於身躰衛生貴客均不宜買食如貴客欲強壯身躰有益衛生當買正司各脫鰵魚油庶不致悞正司各脫鰵魚油能醫傷風咳嗽內傷及各等血敗之弱症正司各脫鰵魚油更有大益於血及胃正司各脫鰵魚油易於入口尤步踞氣凡婦人產子及一切廢弱之人均可食之

正司各脫鰵魚再有益於老幼別種魚油其有功於身躰實不能比正司各脫鰵魚油能轉弱爲強之妙用數百萬人亦知正司各脫鰵魚油大有功於地球之上凡有名醫生皆替頌不衷最要求買眞貨知有人交以假冒混充之貨及相做之貨總不宜買如貴客買正司各脫鰵魚油宜先觀原色該原色有圖幅以一人背負一大魚驚如無此圖斷非買得求所承認能醫各症之眞貨也

THE BRADFORD DYERS' ASSOCIATION LTD., BRADFORD

英國染布帶坊公司

正金銀行告白

敬啓者本銀行在日本橫濱埠創自壹千八百八十年鑑集
資本金弍千肆百萬圓 一實先收備本金壹千八百萬圓
一豫備本金六百萬圓 另盈餘積項金九百三十弍萬
圓計現收備資本弁盈餘積項合共金弍千七百三拾弍萬
圓 茲總銀行設在橫濱幷分枝各行於 日本東京 神戶
長崎 北京 天津 牛庄 香港 孟米 英京倫敦
美國鳥約 舊金山 檀香山 法國利安等埠 經開多
年本行零散買賣匯兌附揭生理如蒙 賜顧本行支收各
事定然快捷妥當公平茲將 貴商股戶附貯本行利息列
左 十二個月期週息五釐算 六個月期週息肆釐算
三個月期週息三釐算 日息週息弍釐算
光緒三十年正月廿五日 香港正金銀行代理人謹啟

萬國寶通銀行

敬者本銀行實備資本英國金錢銀壹千萬
員總寫字樓在英國鳥約埠分行在英京
舊金山大埠 墨西哥 小呂宋 香港
橫濱 上海 星架波 孟米 等埠并設
代理人於架刺吉打 孖打甜士 庇能
仰江 錫蘭 厦門 吞林鑑 廣州省城
漢口 天津 淡水 安平 西貢 等
處香港寫字樓現寫德輔道中門牌二十號
即鐵行公司右鄰如有匯兌附揭銀両請移
玉蒞本辦房面商價錢格外相就本行開
辦伊始志在推廣生意仰祈留意是荷
茲將附銀息價開列
十二個月週息四厘半算
六個月週息四厘算
三個月週息三厘算
日息週息二厘算
英一千九百零三年 五月 廿七號
[illegible]
萬國寶通銀行啟

臺灣銀行告白

敬啟者本銀行總寫字樓設在台北實備資本銀五百萬元今分枝本港日本即通商各埠專做買賣滙兌附揭銀両生理謹將本行利息列左
十二個月期週息五釐算
六個月週息四釐算
三個月期週息三釐算
日息計週息二釐算
貴商賜顧請移玉步到中環皇后大道第四號即都爹利街荷旗酒店斜對面本行寫字樓面商是荷
癸卯年臘月十五日
臺灣銀行司理人啓

漆油發售

茲本行現有上好漆油四種發售價極相宜 貴客光顧請移玉到本行商議此佈
光緒三十年 元月 初五日
洛士利洋行謹啟

莫禮智 鮮花露水出售

本號所製鮮花露水久已中外馳名靡不噴噴稱妙茲特加工監製用質暢流另隨時製造各欵外國馳名香水香油香膏香粉發售貨色精妙價極相宜諸君光顧請移玉至荷理活道雅麗氏醫院對面七十二號門牌是荷 同十七
光緒廿七年元月初五日
莫禮智謹啟

中國通商銀行告白

啓者本銀行上年欽奉 上諭設立招集商本銀伍百萬両另戶部撥存銀弍百萬両舊年先收商本銀弍百伍十萬両戶部附存銀壹百萬両先在上海設立總行並已在北京天津烟臺漢口廣州等處設立分行茲又在香港設立分行定於本月初一日開辦交易將來各處通商省埠續行分設至以上已分設行各處有進出滙票電報滙兌及附載滙票並有穩當物業欲按揭銀両一切交易妥當無延限阻滯之虞倘有富商殷戶欲附貯銀両出入利息格外相就至附期長短一切請移玉到 本行面議此佈
辛丑年 元月初壹日 中國通商銀行大班律打啟

香港上海銀行

茲將香港附貯銀両息項列下 計開
三個月期週息二釐半算 六個月期週息三釐半算
十二個月期週息四釐算
香港一千八百六十五年八月一號 一廿七
總司理人湯麻士晏臣謹啟

容記洋貨

啟者本號在香港中環海傍與隆街口門牌第五十四號常有外國各欵顏色油漆船上所用物件車料器具等發售 貴商光顧請移 玉步 是荷
謹佈聞
光緒十七年 同十七
十月四日啟

兆[illegible]碼頭出租

啓者本公司有碼頭近東一便出租該碼頭長二百尺闊二十五尺在德輔道西即南北行街口地步得中如欲承租者請到全安燕梳公司內面議便是
甲辰年 五月 廿三日 [illegible]
兆安輪船公司謹啓

機器打字

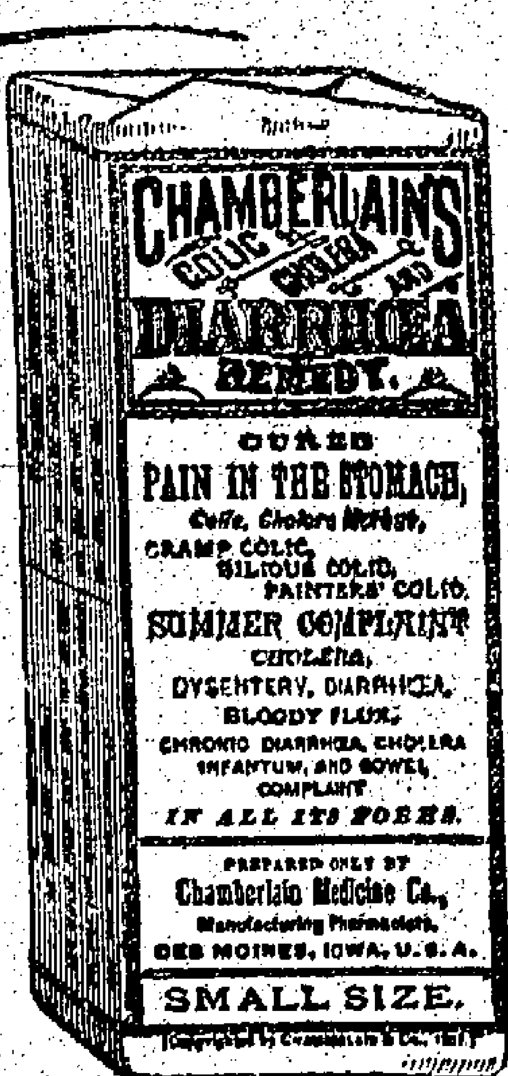
本行專接以打字代印合同價單貨單書信等件英文佳妙凡建造公司與富商大賈欲免求人之難者請到面商取價甚廉此佈 一千九百零四年 十二月 八號 一十六
博物院對面第六號他利花羅勞士行謹啓

火船機器出賣

啓者本公司現由安南買回法國舊兵船一艘內有堅固機器二副水鑊八個各事件俱全並無損壞極合裝走外洋船之用價甚相宜現泊油蔴地海傍如 貴客合意請移玉到永樂街門牌一百八十三號正合號德輔道西門牌一百一十號裕和泰永和街門牌三十三號財利號面議
甲辰年 九月廿三日 [illegible]
大利公司啟

曾伯廉痾嘔肚痛瀉藥水

CHAMBERLAIN'S DIARRHOEA REMEDY



此藥爲天下治痢及吐瀉之妙品凡肚痛及大便不結等症一經服此無不立愈如霍亂初起服之亦即能轉輕計霍亂絞腸沙痾嘔肚痛等證有九類此藥一到立即回春各醫知其利用故特開藥方多令人購服各家宜即日備購一罇以爲防便各藥房皆有購售
大罇價銀一元 小價銀罇半元
香港寄售處威建藥房

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

精製靈藥膏丹丸散

十全種子藥水　補益藥水　刀傷止血藥水　生髮香水　鐵精補血藥水　破金吐血藥水　氣促氣逆藥水　哮喘咳藥水　傷風喉痛藥水　咳嗽藥水　肺癆乾咳藥水　陰虛潮熱藥水　化痰止咳藥水　內傷痰火藥水　五勞七傷藥水　小腹痞塊藥水　退燒藥水　小兒肚痾藥水　開胃藥水　小兒痢疾藥

戒烟精粉　胭脂粉　嬌艷玫瑰宮粉　小兒代乳粉　塗面花露水粉　雪白清香乾粉　金雞納霜粉　淡紅玫瑰葉乾粉　玫瑰牙粉　固齒擦牙香粉　花露香粉　拔毒止痛膏藥　脫痔藥膏　眼爛邊各症藥膏　玫瑰嬌艷胭脂膏　內外痔藥膏　拔毒藥膏　白藥膏　藍藥膏　爛肉生肌藥膏

發四夫對唔藥水　皮生各症藥水　陰陽惡瘡藥　砂淋尿淋藥水　血淋　小便常急藥水　止戒烟肚痾藥水　男婦痢疾藥水　瘴瘟痧瘕氣藥水　止痛各症藥水　禽獸生蟲藥水　風痰迷塞藥水　白濁各藥　白濁檸檬膏　白濁藥丸　白濁水　白濁藥油　白濁藥散　洋薑精　薄荷精

山得爾彌地

此山得爾彌地藥丸為治五淋二濁最見捷效之藥蓋如照法服之無論久新輕重痛而且腫只須兩日痛除腫退濁止淋通再服五天一共七日定可除根保無復發故泰西各國諸醫無不謂之濁淋聖藥中國通商各口一總藥房亦無不樂為代售以愈沉疴惟　賜顧者須知此藥惟法國彌地一家所製方秘不傳名馳天下故於每丸藥上有印㊞記者庶非假冒至其服法初服每點鐘一丸至兩晝夜盡若不間斷無不淋通濁止腫退痛除如是每天再服四丸至滿七日定可除根永不復發但於服藥之日必須靜養毋使勞動忌食性熱之物更忌房事

Chinois-Sanghai

香港九龍按揭置業有限公司告白

啟者本公司實備資本銀壹百萬員專以置業按揭為主及貨倉貯物如有物業股份或貨物貯倉欲按揭銀兩者請到皇后大道西門牌第八號總寫字樓面議至按期於久暫厘息高低本公司備有格式紙欲知其詳請來取閱此佈

癸卯年　六月初一日　總司理人周少岐啟

浩記承接縫帆旗幟

啟者本號承接各款帆幃布帳遮陽並各款旗幟交貨快捷堅固不悞諸君光顧請至中環街市側即租卑利街門牌三號便是荷

癸卯正月十六日　浩記號啟

聲明告白

啟者長益公司小輪船一隻名祥益茲今租與郭喜兄來往梅帶倘有各號交易賒借揭等項經手是問與祥益小輪無涉特此聲明以免後論

甲辰年　十一月初二日　長益小輪船公司啟

昭隆泰

影相器具　價甚相宜　貴客光顧　定必教妥

舖在　香港中環德輔道門牌廿六號　省城十八甫

遺失憑單告白

啟者茲七月廿五日弟在香港鴻裕銀號滙銀四百壹拾七兩六錢當時立有壁邊掛角憑單壹張書明交李德收銀四百一拾七兩陸錢此單中途遺失茲蒙鴻裕行信照交業已如數收足日後搜出憑單視為廢紙特此佈告

甲辰年　十一月　初一日　李德謹啟

招人投票

本公司現招人投票於英壹千九百零五年之內在本糖房承受下列各物　半燒之炭　炭灰　殘炭　爛磚灰　糖笠　蔴包　糖笠葉　舊糖笠　沙篠等件　如欲投票者限期英本年十二月十五日之前交到本行如違不惧

甲辰年　十月叁十日　太古洋行謹啟

告白

啟者本號今日砵件交還裕榮取回十月三十日所來銀紙壹千員又滙福安昌取回十月三十日所來銀紙式千員均已繳回本號當日所發出之借單批銷塗花又還仁安公司取回九月初五日存銀四千員亦已繳回本號九月初五發出毀字第壹號之揭單一張曾經塗花注消以上殘單三張夥伴不細在路上遺失或有人拾得俱視為廢紙特此佈告

甲辰年　十一月初三日　中環一百卅三號滙隆謹啟

告白

啟者香港文咸街門牌壹百零壹號義和祥生意創自光緒廿六年與賴珍甫等合夥共湊拾式大股內弟占一大股今因志圖別業願將自己股份出退于賴珍甫翁承受依癸卯年底總冊核算明白交易清楚所有貨項揭借担保等及日後生意盈虧概為賴珍甫之事與弟無涉特此聲明以免後論

甲辰年　十一月初二日　黎顯崇啟

省城方便醫院告白

啟者敝醫院開辦多年歷蒙各善信慷慨相助籍資接濟故有病來醫者除瘋疾妓女僧尼癲狂身有傷口不收外餘則隨時入院不受分文醫費惟婦女痊愈出院時須覓一殷實店担保如查係妓女則必扣留代為擇配此向例也本年香港旅客腳患甚多惟港地水土不宜故來華醫院轉送來省交敝院調治甚為得手為此敬告倘非上列瘋疾人等不論何病欲求敝院調治者請問省港輪船辦房討取名片前來就醫務必妥當調理恐未週知特此上佈

光緒三十年　十月　初八日　粵東省城高崗方便醫院同人謹啟

源安公司有銀出揭

啟者本公司現有銀兩出揭如有物業及殷實担保欲按揭銀兩者請到南北行街門牌第九號本公司總局面議如貨入本公司貨倉立即按回銀者亦可貨若易於銷流息口更可從低商酌此佈

甲辰年　四月廿五日　總局司事人　李友山　梁雲遠　謹啟

貨倉招人貯貨告白

啟者本公司貨倉係置在西營盤德輔道西岸段一千三百一十一號海段九十五號杭近海傍週圍通爽儲藏固穩深出入更為利便貨物無憂變租價確甚相宜至若遇船期趕緊隨時料理妥協引火之物例不收貯　諸尊惠顧是所厚望合意者請至南北行街門牌第九號本公司總寫字樓面商亦可

甲辰年　四月廿五日　源安洋面火燭保險滙兌附揭積聚按揭貨倉有限公司啟

源安洋面火燭保險滙兌附揭積聚按揭貨倉有限公司告白

啟者本公司實備資本銀壹百萬員專保輪船帆船及貨物來往中外國各港口岸及內地渡船裝運貨物來往香港省城陳村一帶無洋面意外之虞兼保本港屋宇貨倉傢私貨物等件火險俾獲安全之慶所有保險規式均照英例辦理滙兌附揭積聚按揭貨倉等依次舉行章程安協規矩從長富商光顧請至南北行街門牌第九號本公司總局外埠洋面保險則由代理諸君接辦尚冀　垂青是荷此佈

光緒三十年　四月　二十五日　總局司事人　李友山　梁雲遠　謹啟

黃琪石醫生遷館

弟少習方書服膺仲景濟人半右廿年來忝得醫名老而閱歷愈深無險不醫有危必救自去歲僑居香港西營盤鹹魚街廿八號三樓治效頗不乏人今遷寓中環街市對面闔麟街三十八號二樓到館脈金二毫出門無論遠近步金一元車費二毫早夜步金加倍

光緒三十年　十月廿九日　黃琪石謹啟

告白

啟者本號專接造南北洋金山等單玻璃燈具正枝木枚木牌料什貨鋼毛排扇香骨白骨金面扇顧繡時款摺扇雅扇明角象牙銅器烟斗料車各物一應皆備貨款甚多不能盡錄今特邀請　梁竹亭翁接理倘蒙各寶號關照定單交他經手或付交小號自當依期附上時價相宜斷無失悞此佈

甲辰年　十一月初一日　省城大新街安和泰啟

告白　賞格一千大員

啟者於英一千九百零四年八月八號捷成洋行被人盜去上海銀行銀則一張值銀九千員此則有捷成洋行簽字其銀乃滙交本港德華銀行收入今已查悉此銀則經已被人私向香港上海銀行將銀取了倘有人引線拏獲此犯交官究治後則賞花紅銀壹千大員決不食言　特示

一千九百零四年　十一月十四日　總緝捕官畢示

養新蒙塾廣告

陳德芸養新書塾原寓皇仁書院斜對門今遷砵典乍街口B字二號四樓仍同蠏人棚學生搭宿亦便此佈

光緒三十年　十一月　初三日啟

貴重屋地出投

茲承典主命定于西本年十二月十六號禮拜五日即華歷十一月初十日下午三點鐘交柏賓人晚士及侯夫先生將下文所詳油麻地屋地分四段就地當衆出投

第壹段　九龍內地段第四十三號昔臣M連上蓋屋一間即油麻地廟街第四十九號

第式段　九龍內地段第四十三號昔臣N連上蓋屋一間即廟街第五十三號

第叁段　九龍內地段第壹百零五號昔臣B之一份連上蓋屋一間即廟街第四十六號

第肆段　九龍內地段第壹百零五號昔臣B之一份連上蓋屋一間即廟街第四十八號

第伍段　九龍內地段第壹百零五號昔臣C之一份連上蓋屋一間即堅利地街第五號

第陸段　九龍內地段第壹百零五號昔臣C之一份連上蓋屋一間即堅利地街第七號

以上物業皆由政府發批照七十五年期管業　如欲知其詳細及出投章程請問本狀師或柏賓人晚士侯夫先生便知

壹千九百零四年　十二月　三號

典主狀師　伊尹氏　夏士頓　謹啟

此報紙在香港威靈頓街華字日報館承文山刊印

○溥倫奉派赴比　將屆比國賽會之期政府擬仍派溥倫貝子前往

○英國派員留學日本　東京函云倫敦電稱英國軍務大臣擬派大尉四員前往日本留學預定二年畢業更代回國惟現在有志赴日稟請遣派者甚多故一時頗難選定云

○提訊謀刺案　萬福華謀刺王之春一案王亦延定來滿律司投廨備訊聞關道袁觀察已與英總領事訂於前二禮拜四下午復訊昨由黃司馬函致兩造律司屆時齊集候訊聞王僅請律司代爲控訴並不親自到案云

○條陳裁汰堂官的論　前報志戶部趙大司農爲請旨裁汰冗員之事諭飭閣部司員具呈說帖以備採擇一節茲悉各司中已有陸續呈遞說帖者大約以爲戶部十四司各有應管本省事宜關繫財政最爲重要至司員各缺漢股本屬無多均不宜裁汰惟江南司候補主事高增融上一說帖與衆迥異大意謂本部前奏議論裁汰冗員自應遵照酌辦竊以爲與其裁去數小不如裁去一大蠹去一司官之缺每年所省俸糈不過三四百金而尚書侍郎則逾鉅萬請將尚書左右侍郎各裁一缺或二缺仿照外商二部辦理況每司之郎中員外主事雖屬小司未嘗無事而尚書侍郎中除一人主持部務之外誠爲閒冗無論滿漢酌量奏裁可爲朝廷節省三萬金等語頗爲中綮

○福建會議爭回閩省礦權　陳璧陳葉桂張興華等召集閩省之有力京官多人在福建會館會議收回邵武汀州建甯三府礦權問題其結果命謂該礦權係由華官訂約應允今欲廢約實非易事唯陳葉桂等則力持廢約之說彼此爭執卒至不得要領而散聞閩省紳商等又嘗在省內徧發傳單大旨謂閩省地瘠民貧物產甚少向唯特茶爲出口大宗然比之十年以前已減至十分之一將來商民生計除礦產外別無富源今一旦舉三府礦權委之法人則商民將永遠窮迫不復能補救矣再本省礦區面積頗廣如目下大東公司旣經開採自其開採之處以至輸出之港其間皆建有鐵路暨有運河架有電線電話各種權利併爲法人操之政治由是失其權商民由是失其利其可憂可懼爲何如矣再大東公司與印度支那銀行有經濟上密接之關係是與東清鐵路公司以華俄銀行經營東三省者事同一律凡該公司幹事爲徐家滙天主教徒恐實爲將來福建民教軋轢之原因且該三府礦權一旦歸法人掌握則日人英人必以利益均霑爲辭於龍巖州及安慶九田各地謀獲礦權是福建紳士此次明爲謀收回該三府之礦權實則暗沮日本人將來在閩省之一切經營也願吾閩人協心戮力起而謀補救之方云記者案福建此舉實駕湘粵而上湘粵之爭粵漢鐵路也祇在籍紳士爭之而福建之爭礦權也則並同鄉京官亦爭之維湘與粵之官於京者實不乏人其亦有聞此而興起者乎

○會議加餉界限　聞練兵處各大臣會議以新定餉章薪公等項較各省舊制一切從優原期事事認眞一空積弊倘因改章便謬更名目坐食厚餉是新章不惟實效之未收轉覺巨款之虛靡豈朝廷整軍經武之本意擬通飭各省督撫將軍所有軍隊必經練兵處派員查閱後官弁兵丁果具有新軍之資格方准照章開支否則徒飾外觀毫無實際斷不准援例報銷惟某大員謂如此辦法似全奪疆吏之權恐不免從中阻撓故刻尚未能定議云

○柴案　荷李活道五十四號鄧子梧因新界地段一案經田土廳判斷鄧子梧心有不甘復行上控初八日在臬署審訊鄧延士列狀師代辯士列狀師云此地段在長沙灣海旁乃五房之公產非鄧子梧一人所私有於一千八百九十年領有沙田局契劵兩張經已註冊及納賦稅應享該地之權利鄧在田土廳審訊雖云未曾遞年納稅者乃華官未向其征收非鄧有意圖揖也照滿國律例領有契劵便屬該人之物不論納稅與不納稅也訊至此押後明日再審

○張弼士主以美繼美　日前張弼士京卿請訓將赴安時皇太后垂訓粵漢鐵路一事京卿主張以美繼美之說政府諸公以爲可者半而太后意仍不決

○爭論運米　商約大臣呂尚書盛宮保前因循便遞米出境粵民騷動請將運米照會作廢咨請奉到外務部來電內開接粵督撫電據廣東紳商公稟以粵省本係缺米之區屢因運米出洋鼓譟滋事力阻勿允循運粵米當將議約時此事屢經磋磨照會所許並非專購粵米各情電復令曉諭粵紳毋滋疑慮旋接該督撫再電言粵民異常震動情形危迫請速將照會作廢以定人心又接該省善堂七十二行紳耆等巡電本部情詞迫切似此情形實押不能不稍緩希速婉商白大臣務將照會作廢粵米素不敷民食係屬實情倘因不順輿情激成事變於彼亦有不利此等爲難正與甯議院不議准前約之事相同想白大臣必能諒之等因特此函達貴大臣等請煩查照希將前擬運米照會作廢爲要

○闢鄭州爲通商口岸　河南開封府屬之鄭州向非要道自蘆漢鐵路鐵路開築以來忽變爲繁盛之區前聞該州不久即欲開作通商口岸近大府又欲奏請將該州改爲直隸州知州並以開封所屬之滎陽滎澤汜水三處爲之屬縣現已由司上詳大約不日即可出奏矣

○太后分贈攝影　皇太后近將楷爾小姐所繪之小像分贈各公使

○常恩降級離任　杭州將軍常恩擬先降三級離任仍交端方查覆

電報譯錄

○勞打電音　初三日倫敦電俄國第三艦隊定明年正月起程往遠東○華盛頓消息言第二次黑城東公衙門會議日本已允赴會惟聲明所議不干涉現下戰務○英皇擬二月初遊歷地中海○德國議院所議財政陸軍兩事蘇士利士黨力拒加增陸軍并云俄國如足之跛不良於行防俄之說可從緩議又言政府暗助俄國外部大臣哥波云德國堅守中立兩無偏袒謠傳俄德密約乃子虛之謨現各報及蘇士利士會黨反對俄國於邦交有損俾德人必保全兩國之輯睦否則留風潮波及歐洲也○又電云俄皇贈英國加路畢兵輪各武員銀碗一隻銀鼎五百磅因俄巡艦華利亞砲艦哥利亞士在濟物浦沉沒時幸得英艦救援也

○德臣電音　本館西報接英京初四電云俄海部大臣命將嘉剌都武員監禁十五日事因那和威馬報著論攻擊水師人員辦理不善又云加丹剌海口事英國祇袖手旁觀斷不出頭干預現査出與嘉剌都有關涉也○又電云旅順兵艦被日本轟燬消息傳至俄京人心洶湧現俄赴禁報刊刻

○南清電音　上海十一號電云於沙河一路日軍甚爲勇猛九號以開花炮攻擊其勢甚烈料得該處一帶日軍必合力前進也○柏林十號電云德相臣潞普羅在議院發論謂德國於日俄事謹守中立外國議論無舂留辯德與俄龜無私約○同日電云英國精於海軍之人謂旅順艦隊毀後則波羅的隊必進退維谷反不如進一中立口岸御去軍裝○同日電云英德商約於本禮拜內開議○又電云前在民議院常擊兵部大臣之士非頓在自己房內被煤氣悶死

○東華醫院來稿　十月廿九至十一月初三各善士捐助本院經費計開　司馬炎火船衆客捐銀四十二元三毫　烟絲行捐壹百員　硍硃行同志堂捐二百員　唐麗泉絲部五十八元　永吉絲部五元　金玉茶居五元

本日新聞分列單張

偵探小說黑珍珠案

是書爲英國第一偵探家福而摩斯 Sherlock Holmes 著按福君沈毅機警偵探中人仰之如山斗其友醫士華生歷記彼偵探各奇案都爲七十餘種經譯成華文者十餘種類皆異想索隱可驚可駭于探界中放一異彩久爲閱者所歡迎此書名黑珍珠案託名福而摩斯復生之作案情之離奇變幻偵探之出沒神妙眞令人作十日想也（每部二角）

寄售處　華字日報館三樓　威靈頓街聚珍書樓　劍光閣啟

甲辰年　十一月　初七日

出賃

茲有貨倉一間在灣仔鵝頸海旁門牌一百一十一號A倉位光亮通爽租價相宜如欲租賃者請至德輔道英皇酒店寫字樓面議此佈

甲辰年　十一月初六日　三井啟

拍賣

敬者未士佐治林勿准于十一月初八日即禮拜三日正午十二點鐘在對面海九龍貨倉內第廿五號倉及廿六號倉內有舊鐵桁石什貨一大單出投孖地律第九號此貨係貨倉公司之貨各貴客欲知詳細或取章程請到本行便知以價高者得現銀紙交易　貴客看貨議價鎚落之後倘有不測或意外之事俱歸買者自理此佈

未士佐治攬勿謹啓

甲辰年　十一月初七日

請人告白

茲欲請一代理處之值理人須具担保每月酬金一百五十員有意者請聞域多利行第五號美國商務公司便安

一千九百零四年　十二月五號　總司理人伊華啟

本館告白

啓者本館影件衆多如有取貨賠償銀兩等事爲經手昇酬一概與本館無涉　再者本館派報工件時有更換或訛假冒鄉僞人代派如有漏送報紙請即飭人通知妥爲送閱此佈

戊戌年　二月　吉日　華字日報館啟白

義記煤炭

啓者本號專辦各港正色煤炭發客價甚相宜　貴客光顧請移玉至中環興隆街門牌第十四號面商可也

庚子年　八月　初四日　中環興隆街義記啓

兆安輪船有限公司聚會告白

敬者本公司定期十壹月廿一日正午十二點鐘在皇后大道西門牌第八號總寫字樓第三屆壽常聚會屆期敬請各股東齊集以便省覽結册數目仰希　光臨是荷　又本公司股份票自本月初六日至十一月廿一日停止轉換合幷佈達

光緒三十年　十一月初六日　司理人周卓凡謹啟

黃耀南告白

啟者本號始創精製萬應普救丸并選料各項丸散藥油發售切嘗　紳商賜顧中外馳名向未分枝別店近有無恥之徒假冒我黃耀南招牌貨式以僞亂眞希圖射利悞人非淺本號特在港　憲稟准用仙鶴煉丹嘜爲記別人不得冒效倘有冒效報與本號稟　官究治經審實有憑即謝花紅銀壹百大員決不食言　諸尊光顧請認香港中環士丹利街第十九號門牌黃耀南招牌嘜頭爲記庶不致悞再本號買貨俱係現銀交易向無按揭借賒派担保銀兩等情倘有此弊爲經手人是問概與本號無涉此佈

萬應普救丸　附子理中丸　六合保和丸
參茸衛生丸　飛茸寧坤丸　勝寶女金丹
寧神補腎丸　催生益母丸　普救平安油
烏鷄白鳳丸　追風蘇合丸　珠珀牛肌丸
還魂跌打丸　產後烏金丸　兒科回春丹
參茸種子丸　婦科三達丸　神效痧氣丸

一寄省城源昌中街榮記安南庄代售

光緒廿九年　正月初十日　黃耀南盛記謹啓

家製

老鋪黃愼堂

聲明假冒

扶元搜毒藥膠

秘製　白濁各症丸藥

本堂創自道光辛卯迄今七十餘載專家秘製不瀉不墜解毒得法兼能開胃扶元凡花柳輕重症及酒濕胎毒墜毒均萬發萬中久馳名中外惟近多假冒本堂扶元藥膠名目射利誤人祈爲細認　老鋪佛山北勝街　省打銅街北約　香港中環皐利街　上海英界五馬路

再者本堂買賣均係現銀向無揭借担保滙兌等事如有外揭借担保滙兌惟經手是問與本堂無涉　黃愼堂謹啟

香港九龍置業按揭有限公司告白

啟者本公司由癸卯年至甲辰年第五屆股本息銀經已集議過息分算定期於本年七月二十日爲派息期請攜息摺到本公司寫字樓收取息銀專此奉佈

甲辰年　七月二十日　總司理人周少岐謹啟

何潤光西法鑲牙

敬者弟由美國華數載現寓中環街市對面近閣麟街口門牌第二號二樓專用西法鑲牙　貴客賜教請移玉步

論說

論樟腦宜推廣製造　商界箇人

我中國自巴蜀以東踰衡湘涉彭蠡而迄乎泉漳綿延六千餘里其緯綫同度其所產之物之同類者亦衆漆柏油楓脂蔗糖之屬所在皆是藥材尤多誠寶藏之淵藪財賦之上腴也然其利之棄於地者尚不可勝數姑即將其最著者言之則橡與樟其兩大端高原峻坂之間往往森然蔚然蔭翳數畝迫而察之非橡即樟也夫橡之爲物葉可飼蠶皮可造膠斷其木而置之陰溼之地加以日曬雨潤則可以種木耳第爲利雖厚而知之者稀不若樟木熬腦之法爲我國傳流已久且爲利尤溥也茲請僅以樟腦一端而論

樟之爲類也不一有有香無香及紅黃白三色之分其木大者十餘圍高者數百尺文綫而質堅極受雕鏤取以爲棟梁棟桷及几榻屏案諸器無不皆宜故凡產樟之地皆知其可備近民之需而不知其可供製腦之用惟閩嶠一帶向能製腦其法取樟木而寸斷之浸水中若干時入鍋煎熬令升煉成霜上者爲冰片次者爲樟腦（見本草綱目）第每樟一株僅能製腦一次法雖簡易不免鄰於暴殄惟近年日本所剏新法與我國古法不同祇須取其嫩枝細葉斷切入釜與水同煎即能成腦不必戕伐樹之全體無論樹之大小有嫩枝細葉若干擔即可造腦若干斤且可歲歲造之大有取不盡而用不竭之勢聞日本每樟一株大者可值數千金其次亦值數百金誰無一樹僅供一次之用者故我國而欲造腦當以日本爲法

況乎同此一樟而煎成之物可分爲數種最上者爲香水（即西人所用頂上之香水）次爲冰片次爲腦次爲腦油（以塗於木上永遠不朽者）其間惟腦之爲用最夥除入藥而外可以造炸藥及無烟火藥爲近日軍備中至爲重要之物又可以造假象牙令光瑩滑澤與眞無異製爲各器極其美觀又可以造照相之乾片由斯而論使他日化學極其發達則製造品之有需於樟腦者猶不止此數端已也　未完

羊城日聞

○粵督岑奏報攻破四十八峒匪巢電　桂柳交界之四十八峒爲陸亞發竄踞先因羅城股匪牽掣未能併力攻勦九月間龍濟光督率各軍將羅城之匪迭次擊敗節節追勦餘匪不滿千已逼入縣遠之五十二峒十月初在思恩縣境追擊三晝夜斃匪甚多獲馬二百餘匹槍枝彈碼尤夥現擬濟字榮字貫字縣防等營均歸濟光統領調度專辦縣遠之匪力圖搗巢陸逆遂踞油麻峒爲四十八峒之最險峻者十月初調集各軍分路進攻初九游擊宋尙傑攻逼油麻峒後初十早黃忠立督兵直入遂破峒巢陸逆逃往柳屬之三㟁龍窩等峒復經黃忠立督弁跟追十二日開仗斬獲首逆甚多奪馬匹槍械數十現仍追勦並派王芝祥率定口保安等六營一面將峒內餘匪分別擒斬解散屯兵以守俾絕近省腹心之患張慶雲一軍現因杜僚軍奉旨遣撤准湘撫電仍留張軍防湘兩三月內恐難來桂所幸黃忠浩新營可以齊集趕緊訓練十一月內約可出而勦匪黃忠浩沈毅愼密以之專辦柳屬之匪不獨大股可漸廓清各屬土匪亦可督同收令認眞薙芟前奉電旨飭煊暫緩回東應駐西省何處酌量調度現在柳慶各有重兵布置機宜大致署定而時值冬防東省盜風漸熾擬即移駐梧州居中調度云云

○擬留出洋華工開墾雷州荒地　中國南方有一富紳近擬設法與留出洋華工俾開墾雷州府徐聞縣五十萬畝之荒地該處土地肥沃凡五穀糖蔗苧蔴等等可栽種此外各處復有可供遊牧之荒地甚多俟有成議即當開辦

○黃忠浩破擄　探聞黃忠浩在桂林某地被會匪擄去紛傳說未知確否

○雲帥起節赴梧　雲帥有電來省言定期十一月初一日起節赴梧駐紮

○胡方伯監督學務　目前雲帥以張道鳴岐隨節西征學務處督辦一差關係重要未便久懸特行電商張撫請於藩司糧道中選派一員接辦王觀察先向撫台力辭胡方伯亦電稟雲帥請辭此差情詞懇切嗣接雲帥覆電再三勸勉令暫行辦理並將督辦名目易爲監督方伯辭不獲已業定期赴處視事矣

○譚鶚英發控被斥　縣人譚鶚英因發控縣府闈姓舞弊及官督局受賄事被押茲又以案未澈究具稟督轅旋奉批謂該舉人控情失實律應究誣毋庸再行飾辯此斥又以委員堂上指訟事具稟奉批案已派員查辦應俟復到核奪該縣人饒舌不休前已迭次批示毋庸再行贅詞此斥又以賍私鉅欵事具稟奉批該縣人獲咎在押尙復侈口言事所控局員校餉行賄事之處實自有官爲查辦何必屢瀆不已希冀藉端譌釋此斥

○海關新設官銀號　粵海關務歸撫台接辦已紀前報初四日張中丞特出示曉諭略謂所有商民報稅銀兩從前歸愼裕銀號辦理現已將愼裕號舖仍就該舖位改爲官銀號專派委員經理其愼裕號所經[illegible]之報稅銀兩截至初三日止由初四日起歸官銀號經理云

○西城火警　西門內惠愛直約濟和堂藥材店初四晚三鼓後不戒於火坊人鳴金告警西門大南門均啟放城門因火勢甚烈也城府各街水龍紛紛馳往施救移時始能救熄計被焚之舖東至福德祠對門某屋西至福昌傢私店對門永吉祥香舖北至光孝街口焚舖一間紙行街未有燒入街內共燬合掌街舖戶十餘間

○小輪開行新章　省河稅司現定有新章凡已領牌行走內河之單行輪船及輪拖渡船必須遵照禮拜日一律停歇不能開攏如有仍搭客附貨往來省鄉者每船須繳銀三元二毫五仙方能開行其已照章輪繳者發回放行單一紙爲據定於十一月初五日起已設廠派輪於大東尾砲台及花地河面收取初五日乃開辦之期聞只有陳村往來省城之輪渡照章繳納其餘未完繳者咸嘖有煩言

○打單恐嚇殺學員　學務處有派查寺觀廟宇嘗產之學員某君某內翰之猶子也奉差後頗鳴自得日前忽接匪函謂公自得美差計今所獲不下二三萬金我兄弟現頗支絀請解囊分借四千金如意存慳吝當遣刺客爲破壞之謀適有貼隣之某孝廉以妻喪停柩在堂恐爲池魚之殃及暗慫某學員之居停主促令遷居某迫得移寓與其叔內翰隔壁匪更遷怒其叔謂此不義之財尙不以義氣相假借而汝乃包庇之當先禍汝以爲守財虜鑑云內翰接函手足無措急僱兵勇日夜巡察竟無一刻之安云

中外新聞

○鐵良參劾江蘇黃建筦　欽使鐵良於江南官吏多滋不悅因姚藩司黃建筦軟弱無才聞已電奏參劾其考語爲過事和同不勝監司之任云云

○七萬贖新書　皇上面諭外部大臣向戶部提銀七萬派員赴滬購辦各國新書交毓慶宮上書房收存以便暇時親自閱看

○宸賞京話日報　皇上閱京話日報頗加贊賞即進呈皇太后懿覽亦蒙許可有旨飭該報每日進呈二張幷另備二十張分給宮眷傳觀

○推廣捐例三欵　財政處會同戶部議推廣捐例三條一捐復一准廣增附捐一納實官一捐免引見前二條業已議定惟捐免引見一條頗多妨害某尙書甚不謂然故未能入奏

○添設西藏將軍　近聞政府擬在西藏添設將軍卽以綏遠城將軍貽穀入軍帥簡補以便辦理善後事宜幷添練新軍若干藉資鎭守云

○唐欽使行期　聞唐京卿紹儀於十月二十四日早車至天津聞京卿於公私各事略爲部署十一月初卽可起節前往西藏

○唐欽使奏隨員　參贊布政使司銜分省補用道張蔭棠廣東新會人翰林院編修梁士詒廣東三水人　隨員直隸候補直隸州知州馮元鼎廣東高要人　候選知州唐㒿四川彭縣人　附貢生朱蓮溪安徽歙州人　候選府經歷居邵湖北人　候選縣丞關景星廣東番禺人　緬譯官候選同知陳變麟廣東新會人　學生俞文鼎新江人

○電請阻止某國調兵　粵督岑雲帥近日電致政府畧謂某國忽於某日調兵二百擬駐龍州邊界民心頗爲浮動請速向該公使婉阻以敦睦誼按某國之欲干預粵西亂事已疉有所聞前者彼曾駐戰艦於海防今又派兵入龍州夫無名而剸我土地雖甚强悍亦不敢爲也必藉口於平亂他日之要索方有辭於我此近日列强借用之伎倆也嗚呼擾亂一次外界之侵掠即進行一次特不知當道諸公操何術以阻之耳

○議改東三省藩臬　政府屢次籌議東三省善後之策大致不外改建行省設立總督及開放萬國公地之議近聞有某大老議云此等籌議亦未必十分佳妙莫若作爲藩封選派王公宗室中人爲該處坐鎭一切事宜清國均不與之遙制令其自行保守作爲屬國較之設立督撫開爲公地均爲合宜免致政府又須多出一切籌欵練兵保護等事

○比使允代戶部借欵　聞戶部此次商借洋欵係以山西齋命爲抵質實收百分之九十五其欵由比利時公使代爲借入現正由趙尙書與比利時公使互相議妥已由該公使電告本國銀行

○一紙日報恫喝部堂　德公使穆默於十月二十日手京話日報一紙至外務部晤那桐指報中德人在山東的勢力一段以爲誣妄大肆威嚇那桐大驚連連打躬陪罪允卽爲禁止並送德公使出又慮該報素㩳强或禁之而不遵且貽人笑又不欲擅封閉報館之惡名躊躇無計適晤戶部主事彭穀孫穀孫者該館總理彭詒孫之弟丰韋杭辛齋之妻兄也遂諉囑其代達此意以後萬勿爲開罪外人之語彭穀孫卽函達該館該館遂爲演說自辯無過題爲本館又得罪德公使囑前此已有英公使之交涉也那桐見之復大驚兩日不敢進署云

○擬運動南洋華商　近日商部請公會議以外洋各埠華商熱心愛國頗不乏人祗以異域懸遠諸多隔膜擬令公舉名望素著者授爲本部議員如有交涉可直接辦理以期聯絡商情而鼓勵衆志

○遣派醫學生出洋　京師醫學堂現擬考選學生八名分赴東西兩洋留學定以七年卒業內習醫理藝術五年習語言文字三年其餘一年遊歷各國以進學識而增閱歷願學者須由管學大臣面試後方能給咨前往云

○德奧法三國派使　北京函云駐奧欽使楊小川星使奉調駐德已赴前報茲悉所遺之缺以曾京卿廣銓銜命前往法國欽使則放汪京卿大燮前往云

○泰晤士主筆上書　北京函云英京泰晤士報記者毛禮生君日前上書於戶部趙次珊尙書其間有論中國財政言及中國錢莊事在平色上舞弊以取利以全中國計之以此爲活者約有五百萬人此東西洋各國所未有也若中國錢幣整理如法則此五百萬在平色上舞弊之人皆可移其有用之精神以辦實益之工藝則每年增利不少云

○太后病愈　十月廿七日天津電云太后之疾近已漸愈

○粵督請留鄭京卿　粵督岑制軍有電到京請仍留鄭京卿在廣西防邊勿令辭差

○飭令湘藩到任　湘撫陸中丞電奏湖南藩司劉春霖應否令往貴州督辦撤兵事宜抑逕令到任旋奉旨令卽赴任

○令鐵良不必查鹽務　鐵良電奏兩淮鹽務事體繁重擬俟清查明白後再行回京旋卽奉旨不必往查俟滬淞事竣兩處地址勘定後卽可回京

○欲打破滿漢官界　聞有某侍御呈遞封奏一件畧謂各省邊疆地方所有辦事大臣參贊大臣及領隊大臣等均係旗人專缺現値時勢艱難強鄰窺伺之際請將各處旗缺無論滿漢一體錄用以資防範而免覬覦云

○中國注重警務　政府近來於警察一事極爲注重故常飭各省督不得敷衍塞責茲又擬通飭將各屬警務學堂認眞整頓並敕各督撫選派學生數名前往日本學習警務以備卒業後酌用

○又電催呂尙書北上　政府前欲召呂海寰尙書來京而尙書以經手事件未完年內不能啓行茲聞某軍機大臣又發電與呂尙書令其從速北上面商要務所有商約事件均移交盛大臣接辦未知尙書意見如何

○搜求遺書　直督袁世凱派員搜求本朝有用未刊之書現在所得者自乾隆初年迄同治季年已共搜羅有一千三百六十餘種均交保陽學校司委員校勘然後進呈再發給學務大臣斟定刊印分撒各學堂涉獵云

○赫德欲包辦鹽稅膏稅　近有某國公使由京來津代赫稅司向袁制軍陳說欲包辦鹽稅膏稅其說如何尙未能詳然袁制軍恐未必應允

○暫行試辦鹽磚　長蘆鹽運司前議欲試辦鹽磚業經戶部議駁近日則又經議准暫行試辦

○中美合辦鐵路消息　聞太后決意令廣東兩湖各籌一千萬兩以美國洋欵一千萬共三千萬兩速行與辦粵漢鐵路並有電致張岑兩督頗注重此事按此卽所謂中美合辦之說大公報亦載之知此說非盡無根其出諸政府之意耶抑不利廢約者運動之效果耶

香港華字日報行情

甲辰年拾壹月初陸日禮拜壹入口船列左

英國火船名隆生 由小呂宋載來雜貨 渣甸公司
德國火船名亞邊律 由海防海口載來雜貨 源昌利
英國火船名衣力士 由亞來畢載來煤油 瑞記洋行
德國火船名姜維 由賓角海口載來米木 太古洋行
日本火船名八幡丸 由新金山載來雜貨 日本郵船
英國火船名克打 由李華保星架波載來雜貨 太古洋行
德國火船名力士 由羊城到
德國砲船名龍門 由上海載來雜貨 禪臣洋行
德國火船名加大利臣 由海防海口載來雜貨 源昌利
英國火船名斯剌華剌 由鳥加素載來煤 水師
英國砲船名衣利 由星架波到
英國火船名勞比 由小呂宋載來雜貨 宜公司
英國火船名桂陽 由羊城載來雜貨 太古洋行

法國郵船名多倫准拾壹月初柒日開行往西貢星架波庇能哥林保孟米法國
美國郵船名多力准于拾壹月初拾日正午開行往上海日本檀香山舊金山埠
英國郵船名鳥比亞准拾壹月拾壹日正午開行往石叻庇能哥林保孟米英京等埠
美國郵船名滿洲准于拾壹月拾五日上午開行往上海日本檀香山舊金山等埠
德國郵船名比連士佛力打力准拾壹月拾五日開行往星架波庇能哥林保孟米德國
美國郵船名高急的准于拾式月初式日開行前往上海日本檀香山舊金山等埠
美國郵船名高麗准于拾式月拾肆日開行前往上海日本檀香山舊金山等埠
往新金山等○火船太原 拾式月拾五日開行 太古洋行

往汕頭厦門淡水○火船海門 初柒早玖點開行 得忌利士
往厦門庇能石叻仰光○火船賓刁丫 初柒日正午開行 渣甸公司
往神戶橫濱砵倫花旗等埠○火船亞力千拿 初柒日開行 順昌洋行
往會安新州○火船亞邊律 初柒日下午開行 源昌利
往上海○火船淡水 初柒日開行 太古洋行
往神戶○火船岳州 初柒日開行 太古洋行
往神戶○火船希剌士 初柒日開行 禪臣洋行
往上海○火船同陞 初柒日開行 渣甸公司
往上海○火船九江 初柒日開行 太古洋行
往神戶○火船柯布倫 初柒日開行 鴻發公司
往烏約○火船比厘士衣士利 初柒日開行 三達公司
往厦門石叻庇能○火船豐盛 初柒日開行 華商
往神戶橫濱○火船顯生 初柒日開行 渣甸公司
往衣路務宿○火船開封 初柒日開行 太古洋行
往汕頭○火船勿地進力馬士 初柒日開行 太古洋行
往汕頭○火船比乞 初柒日開行 太古洋行
往小呂宋○火船德安 初柒日開行 太古洋行
往長崎神戶橫濱○火船八幡丸 初捌日正午開行 日本郵船
往海防○火船河內 初捌日下午柒點開行 孖地洋行
往海防○火船加大利臣 搭海口客 初捌日下午開行 源昌利
往廣州灣赤坎等埠○火船海晴 初捌日開行 合記公司
往神戶橫濱○火船配利姜 初捌日開行 鴻發公司
往上海○火船雲南 初捌日開行 太古洋行
往星架波○火船加布利 初捌日開行 架滑剌治
往上海○火船廣利 初捌日開行 招商港局
往上海○火船桂陽 初捌日開行 太古洋行
往上海○火船黃埔 初捌日開行 太古洋行
往汕頭厦門安平○火船保老非定士 初捌日開行 大阪公司
往上海日本溫哥華○火船日本皇后 初捌日開行 昌興公司
往新金山等○火船衣士頓 初玖早陸點開行
往小呂宋○火船厘加士皮 初玖日開行 三利洋行
往寧波上海○火船南昌 初玖日開行 太古洋行
往星架波庇能架剌吉打○火船金生 初拾日開行 渣甸公司
往厦門石叻庇能仰光等○火船雙安 初拾日開行 雙德豐公司
往小呂宋○火船隆生 拾壹日開行 和發成內荔興公司
往西貢○火船提岸 拾壹日開行 宜公司
往小呂宋○火船勞比 拾壹日開行 鐵行公司
往上海○火船摩路打 拾式日開行 大阪公司
往汕頭厦門淡水○火船非厘左平 拾叁日下午開行 源昌利
往汕頭○火船有安 拾叁日開行 怡興泰內順泰公司
往神戶○火船地摩亞 拾肆日開行 舊沙宣行
往星架波庇能架剌吉打○火船亞鴨加 拾肆日開行 太古洋行
往倫敦晏滑○火船地柯勿 拾五日開行 大阪公司
往汕頭厦門福州○火船大利金 拾五日開行 鐵行公司
往馬些倫敦○火船周地亞 拾陸日開行 天祥洋行
往日本域多利打甘蔴○火船皮儸亞地士 拾玖日開行 大阪公司
往汕頭厦門淡水○火船士度勞乎 式拾日開行 萬發號
往西貢○火船金山 廿壹日開行 中華輪船
往墨西哥市鄰打古鲁○火船卡付令 廿式日開行 天祥洋行
往小呂宋○火船地理文 廿式日開行 太古洋行
往日本域多利打甘蔴○火船卑利亞士 廿肆日開行 昌興公司
往上海日本溫哥華○火船亞甸仁 廿叁日開行 宜公司
往鳥約○火船加厘化度路 山打洋行
往星架波庇能○火船之士剌 鴻發公司
往比利士賓雪梨等○火船比連士花底蔴 拾式月拾捌日開行

衣布林沽十號孟米紗五十包 一百一十八員 本港
又十二號孟米紗五十包 一百一十九員 本港
舊沙宣沽十號孟米紗五十包 一百一十八員 本港
又十二號孟米紗五十包 一百十八員五 本港
新沙宣沽十號孟米紗五十包 一百一十七員五 本港
又十二號孟米紗五十包 一百一十八員 本港
又沽十號孟米紗五十包 一百一十九員 本港
又沽廿號孟米紗五十包 一百三十員 本港

元發行沽中車粉米二千八百八十包 二員七五 本港
又沽中車白米一千二百包 三員四毫 本港
又沽白米五百六十包 三員八一 本港
又沽大白米五百七十八包 四員二五 本港
又一號白米碎一千八百零四包 二員二毫 本港
又沽上車朴米一百五十三包 三員零二 本港
又沽白米碎一百三十四包 二員七八 本港
又沽朴米碎一百零八包 二員二四 本港
又沽中白米碎八百八十包 一員九八 本港

廣全昌沽拖沙尤五包 二十四員 水客
又大山棗四十包 三兩四錢 水客
又沽湘蓮五箱 一十九員 水客
廣萬和沽熔中鮑五箱 六十八員 水客
又沽新片十五連 十六員五 水客
又沽蛇豉五箱 六十六員 水客
廣南隆沽英山絲五箱 十二兩五 水客
又沽柴肉四十包 一十二員 水客
又沽排尤二十蓮 二十四員 水客
又沽台茶二十包 二十三員 水客
又沽冬菇五箱 九十六員 水客
又沽公魚十箱 八兩 水客
又沽白果十包 六員二毫 水客
又沽冬菇五箱 一百零四員 水客
又沽香信五箱 七十二員 水客
又元千貝三箱 八十三員 水客
又沽勿魚十箱 三十五員 水客
又沽熔鮑七箱 八十三員 水客
又沽西河棗十包 四兩五錢 水客
又沽川耳十枝 九十六員 水客

○省城米市平淡

○新公烟價壹千壹百肆拾五員
○新姑烟價壹千壹百壹拾五員
○舊年新白皮壹千式百員
○現年新白皮壹千壹百員
○舊公烟價 無存
○舊姑烟價 無存
○式冬壹千式百五拾員
○叁冬壹千叁百肆拾員

甲辰年拾壹月初肆日禮拜陸金銀各價行情○十足葉金每兩五拾肆員柒
司連票照昨日行情漲落陸式五
買入即期司連票壹拾壹壹式五
買入三十天司連票壹拾壹壹捌柒五
買入六十天司連票壹拾壹式五
買入三個月司連票壹拾壹式五
買入四個月司連票壹拾壹叁壹式五
買入即期佛冷單式肆式五
買入大金單肆陸捌柒五
買入花旗紙肆柒壹式五
買入勞卑單壹肆叁五
買入孟米仲光卅三天單壹肆肆式五
買入勞卑紙壹肆叁柒五
買入勞卑銀壹肆肆式五
買入日本三拾天單每千玖五陸式五
買入日本紙每千玖五叁柒五
買入石叻庇能卅三天單 平換
買入集紙每千加水叁員柒五
贖英京單壹拾壹員
沽出八打成電壹壹柒五
沽出勞卑電報壹陸式五
贖舊山單肆陸陸式五
沽出石叻電報 無盤
沽出上海電報柒零捌柒五
沽出日本電報玖肆
今銀價式柒陸捌柒五
街外成盤
是早八九大金每個肆拾叁員壹
是早二壽英金每個拾員零五叁
香港新銀每千加水式拾員
舊板光英每千加水肆拾叁員
新板光英每千加水拾式員
呂宋銀每千 無盤
呂宋紙每千 無盤
金邊光每千加水拾肆員五
金邊紙每千加水陸員
是早日本銀每千加水十二員五
是早省單報低水陸員玖
舊項紙木 平換
是早省雙毫每千低水叁員陸
是早省單毫每千低水肆員陸

船頭電音

○火船名列治文卅玖日由鳥約開行來港
○火船名聖非倫廿玖日由鳥約開行來港
○火船名地理文拾柒日由鳥約開行來港
○順昌洋行火船名地理文拾柒日由鳥約開行來港
○太古洋行火船名刁加利安拾捌日由域多利開行經日本上海來港
○昌興公司火船名毡拿皇后廿式日由溫哥華開行來港
○太古洋行火船名太原初壹日由雪梨開行約廿式日到港
○舊沙宣行火船名亞鴨加初壹日由星架波開行來港
○東西輪船公司火船名多力初叁日由小呂宋開行約初五日到港
○法國公司火船名相比亞初叁日由西貢來港
○花旗輪船火船名滿洲初叁日由橫濱開行經神戶長崎上海約拾式日到港
○昌興公司火船名亞甸仁初叁日由橫濱開行經神戶長崎上海來港
○鐵行公司火船名天津初叁日由星架波開行來港
○荔興公司火船名雙安初肆日由星架波開行約初玖日到港
○招商港局火船名廣大初肆日由上海開行約初柒日到港
○太古洋行火船名加路渣士初肆日由吉墨奴蘇開行約初捌日到港
○火船名乞理衣初陸日由武泊開行經厦門汕頭約拾五日到港
○鐵行公司火船名摩路打初五日由星架波開行約拾壹日到港

啟者本行茲有堅固快捷火輪船名
○皮慈亞地士 往日本域多厘打金麻等 准十一月十六日開行
○地厘甸 往日本域多厘打金麻等 准十二月初五日開行
貴客如欲搭船附貨者請至本行面議是荷 天祥洋行謹啟

啟者本號代理堅固快捷火輪船名
○亞邊律 前往會安新洲埠 准十一月初七下午開行
○加大利臣 前往海防 搭海口客 准十一月初八下午開行
○有安 前往汕頭埠 准十一月十三下午開行
貴客如欲搭船附貨者請至本號面議是荷 上環代理人源昌利謹啟

啟者本公司茲有堅固快捷火船名
○柯布倫 前往神戶埠 准初三落貨初七日開行
○忌厘挨加剌嶌 往神戶橫濱 准十一月初八正午開行
○記利姜 前往神戶橫濱埠 准初六落貨初八日開行
貴客欲搭船附貨者請至舊鴨蛋街鴻發公司面議 上環鴻發公司啟

貴者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○亞鴨加 前往星架波庇能卡剌吉打 准十一月十四日開行
貴客如欲搭船附貨者請至本公司面議是荷 舊沙宣公司謹啓

光緒三拾年拾壹月初柒日 此紙由香港華字日報館刊

大英壹仟九百零肆年拾式月拾三號禮拜式

香港華字日報附張

光緒叁十年歲次甲辰拾壹月初七日

往上海日本各埠檀香山舊金山等

東西輪船公司　花旗輪船公司　東洋汽船公司

兼接載搭客往歐洲各國大呂宋間拿打等埠
又接載搭客往麥西哥及南北美洲各埠內
如有火車相接即由火車轉駁

花旗及東西輪船公司各輪船啟行日期開列

○多力　准十一月初十日開行
○滿洲　准十一月十五日開行
○急的　准十二月初二日開行
○高麗　准十二月十四日開行
○加力　准十二月廿六日開行
○蒙古　准正月初六日開行
○毡拿

東洋汽船公司輪船開行日期列下
○美洲丸

已上各輪船開往舊金山大埠先到上海次到日本取道[illegible]長崎神戶檀香山直往舊金山諸客搭船上人員均以禮貌相待食物水床則一概妥當[illegible]附搭大艙往各埠客位價列下
往上海每位銀十二員　往長崎每位銀十六員
往神戶每位銀十九員　往橫濱每位銀二十員
往檀香山每位男客金錢五十員女客減收金錢[illegible]員
往砵倫往舊金山每位男客金錢五十員女客減收金錢[illegible]員

本公司兼接搭客往歐洲各國及大呂宋國參打等埠及南北美洲各內埠可由火船到[illegible]轉駁[illegible]均有一定價錢[illegible]如有貨物寄往檀香山舊金山及[illegible]巴拿孖[illegible]本公司[illegible]未開行之一日下午[illegible]點鐘在本公司寫字樓[illegible]何貨物價值若干[illegible]報稅單封面[illegible]

光緒廿八年七月十九日　代理東西輪船公司　代理東洋汽船公司　代理人[illegible]

[illegible]國日本荷蘭輪船公司船期

直往神戶橫濱船名開列
○之班拿士
○之刺執
○之埋衣

又往各埠星架波三打冷并厘文孟家室八打廣西厘至[illegible]吉[illegible]朗船名開列
○之班拿士
○之刺執
○之埋衣

光緒二十九年八月廿二日　代理人好時洋行謹啟

上列各輪船堅固快捷客位寬活通船電燈異常光潔船上人員均以禮貌相待於茶水火食招呼妥當關所亦甚爲利便并可轉駁荷蘭印度屬土　諸君附貨及搭客者請移玉到好時洋行或到上環舊鴨蛋街鴻發公司與岑伯銘面商是荷水脚相宜此佈

得美堅固快捷輪船告白

本公司有堅固快捷火船常川來往香港海頭赤磡馬斜廣州灣雷州硇洲順埋澳門等處本船經領有皇家執照准載搭客二百餘名船上有西人船主大車大伙及買辦體顧人客貨物妥當茶水飯菜格外週全　貴客如欲付貨搭船者請移玉到南北行街恒盛昌行面議貨脚相宜此佈

光緒三十年十月初十日　摩素洋行謹啟

大阪商船會社

常川往來

往汕頭廈門淡水
○非厘佐孚　准十一月十二日開行
○士度劳孚　准十一月十九日開行

往汕頭廈門福州
○大利金

往汕頭廈門安平
○保老非定士　准十一月初八日開行

啟者本公司常川往來之新船因國事關係作運船是以特租別船以應各商之用一俟情形平安各新船立即照常行走欲附貨搭船者請到德輔道中第八號本行面議

一千九百零四年二月二十號　司理人有馬啟

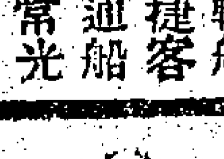
啟者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○同陞　前往上海埠　准十一月初七日開行
○寶刁了　往廈門石叻庇能仲光　准十一月初七日開行
○顯生　前往神戶橫濱埠　准十一月初九日開行
○金生　往星加波庇能架刺吉打　准十一月初十日開行
○隆生　前往小呂宋埠
貴客如欲搭船附貨者請至本公司面議是荷
萬甸公司謹啟

啟者本行茲有堅固快捷火輪船名
○岳州　前往神戶埠　准十一月初七日開行
○雲南　前往上海埠　准十一月初七日開行
○德安　前往小呂宋埠　准十一月初七日開行
○黃埔　前往上海埠　准十一月初八日開行
○桂陽　前往上海埠　准十一月初八日開行
○開封　前往伊路宿務　准十一月初八日開行
○九江　前往上海埠　准十一月初九開行
○南昌　前往寧波上海　准十一月十五開行
○太原　前往新金山埠　准十二月十五開行
貴客欲搭船附貨請至本行或上環本行船務燕梳分局面議
太古洋行謹啟

啟者本行茲有堅固快捷火輪船名○河內　直往海防埠　准十一月初八日下午七點開行　貴客如欲搭船附貨者請至本行面議是荷
孖地洋行謹啟

啟者本行有堅固快捷火輪船名庇加士庇前往小呂宋埠准十一月初九早六點開行貨倉固好大艙客位更妙床鋪華美而通風茶水便捷招呼妥當俱用電燈　貴客如欲搭船附貨請至本行辦房面商價甚相宜此佈
光緒三十年十一月初六日　三利洋行謹啟

往神戶



啟者茲本行有堅固快捷火輪船名希剌士准十一月初七日開行前往神戶埠　貴客如欲搭船附貨者請至本行面議
甲辰年十月廿二日　禪臣洋行啟

廣和洋煤

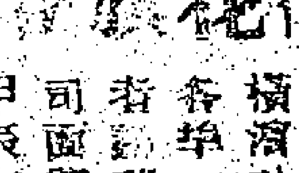
啟者本號專辦各港五色洋煤發客價甚相宜　貴客光顧請移玉至中環昭隆街門牌第十四號面商可也此佈
光緒廿九年六月廿五日　廣和號謹啟

啟者茲本公司有堅固火輪船一隻名○堤岸　前往西貢埠　准初八落貨十一日開行　貴客欲搭附貨者請至本公司面議是荷
上環和發成內鴻興公司謹啟

啟者本公司茲有堅固快捷火船名○雙安　前往廈門星架波庇能仲光　准十一月初十日開行　貴客欲搭船附貨者請至南北行錦德泰行內本公司面議
雙德豐公司啟

者本公司茲有堅固快捷火船名○海晴　往廣州灣赤坎等埠　准十一月初八日開行　貴客搭船附貨者請至本公司面議○本公司寫字樓遷往中環永和街口海傍門牌八十九號鴻源泰雜貨舖二樓此佈
合記船務公司啟

往砵崙花旗各埠



啟者茲本公司有堅固快捷火輪船名亞力干拿准十一月初七日開行直往神戶橫濱砵崙轉駁花旗內地各埠　貴客欲搭船附貨者請移玉至德輔道本公司面議是荷
甲辰年十月十九日　順昌輪船公司謹啟

重慶戲院裕記

（演外江新天彩班）

初七日演
○正本　明朝四進士
○出頭　大戰魏文通　安福寺

一日收	夜收
貴妃一員	貴妃一員二
對號二毫	對號二毫半
椅位一毫	椅位毫半
板位三十	板位五十

太平戲院

（初七日演吉慶來爽檯班）

○正本　新大和首本　女金鬪
○出頭　小生洋新華仔首本　夜宿紅祠
○成套　新大和打五色頂軍　陳玉光打店

日夜　貴妃床收四毫　對號位收毫半　椅位收錢七十　板位收錢二十

啟者本公司有堅固快捷火輪船名○海門　前往汕頭廈門淡水埠　准十一月初七上午開行　貴客如欲搭船附貨者請至本公司面議是荷
得忌利士公司謹啟

啟者本號有堅固快捷火輪船名○金山　前往西貢埠　准十五落貨二十日開　貴客如欲搭船附貨者請到本號面議是荷
萬發號謹啟

啟者茲本公司有堅固快捷火船名○八幡丸　前往長崎神戶橫濱　准十一月初八正午開行　貴客欲搭船附貨者請至本公司面議是荷
日本郵船公司謹啟

啟者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○日本皇后　前往上海日本溫哥華埠　准十一月初八日開行
○亞甸仁　前往上海日本溫哥華埠　准十一月廿二日開行
貴客欲搭船附貨者請到本公司面議
昌興輪船公司謹啟

啟者茲本公司有堅固快捷火船一隻名○地厥亞　前往神戶埠　准十一月十一落貨十三日開行　貴客附貨搭船請移玉至上環德輔道西本行面議
怡興泰內順泰公司啟

晒沙打保梳洋霞火險公司告白

啟者本公司專保岸上各屋宇貨物家私衣箱等無火燭之虞偶有失慎賠償快捷規矩妥善　貴客光顧請移玉到本公司面議華人分局面商或至本行辦房收條由本辦房着人到取方爲實據此佈
壬寅年十一月廿六日　好時洋行謹啟

永利源梳打發客

本號自辦雪白梳打發客價甚相宜　貴客光顧請移玉到中環卑利街門牌三號面商是荷此佈

光緒三十年　九月　十七日　永利源謹啟

招工廣告

茲承法國政府准招工人往越南海防寶勝轉往雲南省個之汎防地方築造鐵路該汎防是鎮頭有華人舖戶八九百間雲南省道台鎮台在此暨粵與法國寶勝地方僅隔一河其風土冷暖與粵省相同茲招工前往築路所有泥工木工石工每日操作均要論工給價詳晰已列章程內至往來船脚食用及到工廠作工食用俱歸公司支理如願前去者取閱章程便悉一切沿路有人妥當照料

光緒三十年　十月　廿六日　香港太平山普慶坊聯盛店承接人李五謹啟

三井洋行明治火燭燕梳公司白

啓者本行代理明治燕梳火燭公司開設多年專保岸上各屋宇並舖棧貨物傢私等件無火燭之虞倘有失慎賠償快捷規矩妥善茲現遷往上環文咸東街門牌五十二號萬安昌內寓　諸尊光顧請移玉至本分局朱松初面商或到三井本行亦可此佈

辛丑年　十二月　十八日　三井洋行謹啓

緊要告白

啓者茲有楊某假冒玉明公司圖章收銀今特佈告各寶號有與本公司交易者祈爲細察切勿爲其所愚倘有錯交與本公司無涉特此聲明以免後論

一千九百零四年　十一月　八號　玉明公司謹

遷舖告白

啟者本號向在香港中環舊海傍一百四十四號門牌生意准於本年十壹月份遷至新海傍五十七號五十八號五十九號特此謹佈

光緒三十年　十月十八日　廣生號　怡生號　告白

鄧文權英語分類

啟者本歲重鐫之英語分類改良及加多三十餘板內分數十門類凡一切儀容對待言語及器用花菓等類俱已美備雕一錦鑴出世矣每本售價銀八毫如欲通英語者請移玉到寄售處採買可也（代售處）威靈頓街聚珍書樓　威靈頓街錦福　荷李活道英華書莊　荷李活道聚文閣　文經閣　寶雲樓　理文軒　文裕堂　文英

青洲有限公司絲綿坭

桶裝淨重三百七十五磅由局出貨價銀五員袋載淨重二百五十磅由局出貨價銀三員二毫　製造局在香港澳門兩處在香港深水步局內兼製水槽筒塔磚瓦火爐磚火爐坭等　總司理人新旗昌洋行啟

灣仔鄧立亭貨倉出賃告白

茲有貨倉二間在灣仔道第九十二號九十四號一可載貨一千餘敦一可載貨二千餘敦倉位光亮通爽甚合貯雜貨煤炭之用倉臨水埔甚深大小貨船均可灣泊欲租者請至三宏公司陸灼文面議價甚相宜長租短貯均聽各便

甲辰年　十月初一日　灣仔鄧立亭貨倉公司啟

妙若孫真

弟之內子久患眼疾幾至失明雖屢延醫均難奏效適聞鹿壺先生內科固屬精明眼科極爲得秘經萬善堂聘請贈醫多年大小各症歷著靈效遂延診視果奏奇功不滿月而厚膜盡除閱兼旬而明晴復現內子感荷大德愧無以報曾恭送扁額顏曰妙若孫真以道其實茲再泐諸報端欲世之患症者知所問津云爾　先生寓本港水坑口十街吉祥軒內

光緒三十年　十月廿四日　伊尹氏律師內黃兆昔謹啟

聲明告白

啟者小店向蒙各號過信銘感殊深近日敝東商議拜晚股友梁佐臣翁在港司理買賣銀両數目等件此後各號過信買賣單均要梁佐臣親手簽字乃作實倘不然概與小店無涉如以前買落小店貨出去未交銀及以後出貨交銀亦均要送到石塘嘴西安里裕隆內洪茂梁佐臣親手簽字給部爲實據切勿貽悞特此報聞

甲辰年　十月廿三日　省新基西街　寓港石塘嘴　洪茂號告白

告白

啟者大福號顧繡椅披椅墊　貴客光顧價甚相宜舖在大笪地口富蘭茶居右鄰門牌六十八號特此週知是禱

甲辰年　十月初十日　大福謹啟

廣東省城□□閣

本局接印各行五彩隱頭招紙做單中西月份牌中外輿圖字畫碑帖時務書籍經文醫方大小文件等工精價廉依期不悞　士商賜顧請移玉至拱日門直上舊荳欄本書局面議是荷

光緒三十年　十月初八日

貴重屋宇屋地招人承買

啟者下環灣仔海旁佐治芬域機器有限公司所居之屋及餘地招人承買此業有九百九十九年批期兼有門前填海一切權利欲更知詳細者請向本機器公司詢問便妥

一千九百零四年　六月十八號　芬域機器有限公司啓

承辦機器

啟者本行承辦各款新式機器價值相宜兼有上等機師無論港澳內地均可代爲安放妥貼詳明用法　貴客欲購請到本行商酌爲荷

光緒三十年　六月　初四日　天祥洋行謹啟

告白

啟者本港上環永樂街門牌六十九號現貿興福榮利記之舖位係譚王氏代理譚有邦之業刻聞有人僞將此舖按揭銀両未知實否倘係有將此舖按揭者爲經手是問與譚有邦之業無涉特此聲明以免後論此佈

光緒三十年　十月二十日　譚王氏代理譚有邦啟

新興隆土榨油酒庄

啟者本號創在新界元朗開設有年專辦金山各埠炮竹浮白付竹絲苗白米家口本土舊米自榨頂上土生油兼辦各種色酒氣味醇醪久已馳名中外屢見富商賜顧轉接維艱今特開設一舖在港德輔道西門牌壹百壹十九號即三角埔頭以便貴客隨時利取如定辦各貨依期不悞至蒙日前光顧及將來交易銀両請交到本舖櫃面蓋回收銀圖章爲實幸勿悞交是荷

光緒三十年　六月　初八日　新興隆謹啟

宴桃園西式酒樓

本樓包辦各國奇巧西菜烹調味美一切器具與頭等酒店無異謂予有謬請嘗試之○舖在香港石塘嘴大馬路開張

甲辰年　十月初八日　宴桃園謹啟

星架公司請經紀告白

啟者本公司現欲廣聘經紀佣銀從厚如有欲就職者請到中環雲咸街本公司辦房面商可也

光緒三十年　十月十七日　星架公司謹啟

怡記洋貨告白

啟者本號自辦外國各款油漆帆布油纜鋼纜大小鉛錬花旗水泵船上車房器具及礦務局製造局物料一切俱全並常有各色煤炭　官商賜顧請移玉至香港中環德輔道門牌七十四號面商是荷

甲辰年　十月　廿四日　怡記號啓

美耳乃夾萬發售

啟者本行常定購到英國美耳乃所造頂上保險鐵夾萬大小俱備現至冬令火燭堪虞弗論豪商碩賈均宜各置一夾萬以便積貯金銀及珍重物件以及地契等項可保無虞價廉貨美童叟無欺如　諸君合意者請到中環都爹厘街門牌第六號本行面商可也此佈

光緒三十年　九月廿四日　末士佐治攬勿洋行謹啟

協興大鏡發客

啟者本號開張已有餘年蒙貴商光顧遠近皆知茲今特請上等工匠巧造天鵝絨鏡剪絨大鏡各式大小金木花邊相架甚爲悅目精奇常有一分厚二分厚光身大玻璃包兩厚薄片并起坑柳條玻璃各款車邊壹號靚鏡妙寫洋字招牌五色窗門花玻璃　舖在香港中環士丹利街門牌一十五號價甚相宜此佈

光緒廿八年　十一月　初四日　香港中環協興主人啟

忠驊馬房告白

啟者本馬房設在跑馬場黃坭涌即德東山牛房常有新式時款雙單馬車出租價甚相宜馬車之馬高大軒昂配合適宜凡駕駛安坐均能如意所僱之馬夫俱極善御且招呼妥當更設有德律風在皇后大道中二奶巷口冕昌隆珠寶玉器號內以便貴客賜顧隨時即可車馬臨門矣德律風壹百六十六號

癸卯年　元月　初六日　本馬房謹啓

廣告

BURMAH OIL COMPANY LD,

本公司精製樓嚤紅白大小明淨洋燭火光清朗而且炉燒耐久　貴客光顧請到本行面商爲望

一千九百零四年　十月　廿六號　全權代理人天祥洋行謹啟

中醫馬良孫

寓上環大馬路三百一十號門牌馬百良馳名藥丸店三樓利商公司由後門登進（德律風第四百八十號）

甲辰年　九月　十七日

省港禪馬百良馳名膏丹丸散店新設在香港上環大馬路三百一十號門牌

馳名百勝珍珠散萬應如意油

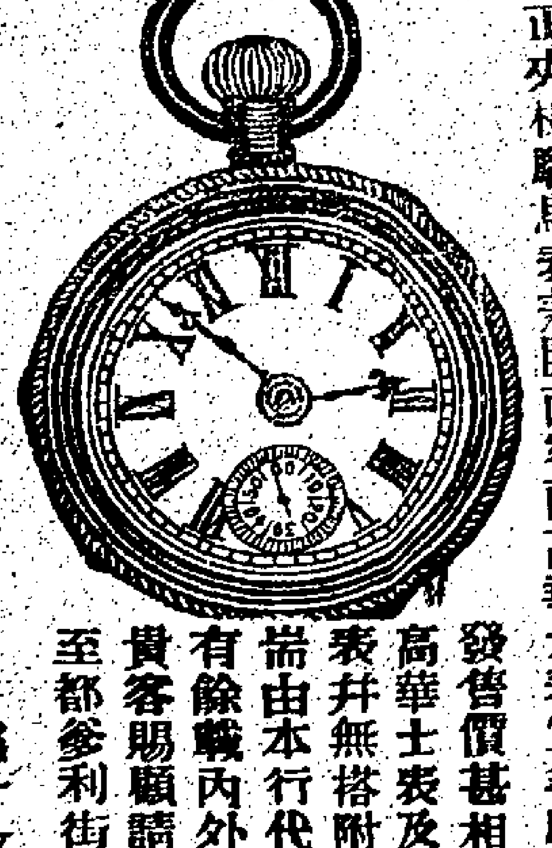
○其餘尚有一百餘種另有價目在門首派送茲不備錄

光緒三十年　九月初三日　省港禪貫寧堂馬百良謹啟

生於公司

啟者本公司同人久歷外國經營仿法泰西向設在香港環大馬路門牌一百七十二號始創不二價童叟無欺久蒙　富商賜顧遠近馳名茲特增開本公司二樓舖面即威靈頓街門牌一百二十三號上下樓相通專辦歐美各國上等時款洋貨衛生衫褲羊毛笠衫緊身冷渣結絨揚毛金山各款毛絨鶴絨被遊客氈時款男女絹遮花領仔衣扁狗牙花邊各色花布海虎絨羽紗羽絨膠鞋膠靴汽枕浮水帶香水香梘京蘇顧繡絲髮家用各款儒履俱備發客　諸君光顧仰祈留意是荷

上好金銀時鐔發售



啟者本行常有新到各款金銀時表間表又衿頭金殼表正夾板騎馬表兼開面密面高華士表宜拿騎馬表發售價甚相宜此高華士表及宜拿表并無搭附別家耑由本行代售廿有餘載內外馳名　貴客賜顧請移玉至都爹利街第五號門牌本行採買是荷

乙未年　七月　初一日　利地架洋行謹啟

東華醫院告白

蓋聞掩骼埋胔善政已詳其經歸骨招魂感友宜敦其誼近因各街坊到院僱艇運棺每以路程未備遂致價值不均或有意滯留或借詞勒索諸多情弊從此而生茲公議增定各處路程訂明價值詳列于左俾街坊到院僱艇運棺者知該費照路程發給倘有勒索情弊望即到院報明或函知本院即照勒索銀數多少倍罰以昭公允

○新安　油蔴地銀三員　深水埔銀三員五毫　長沙環銀四員　青衣全灣銀五員　紅磡銀四員　九龍銀五員　筲箕灣銀五員　將軍澳銀六員　香港仔銀五員　平洲銀五員　大澳銀七員　汲水門銀五員　赤柱銀六員五毫　屯門七員　元朗銀八員　深圳銀七員五毫　南頭銀八員　西鄉銀八員　姑戌銀八員　牛灣銀八員　沙井茅州銀八員　黃岡三井銀八員　永祥墟八員五毫

○東莞　太平銀九員　黃涌銀九員　黃村銀十員　厚街銀十員　荷田銀十員　東莞城銀十員　五雲亭銀十員　石龍銀十員　石江銀十二員　茶園銀一十二員　溫塘銀十二員　潦步銀十三員　常平銀十三員　橋頭銀十三員　寶譚銀十一元　祿鳴銀十壹員　司馬鄉銀一十六員

○開平　長沙銀十四員　赤坎銀十六員　百合十六員　單水口銀十三員　開平城十五員

○番禺　黃埔　蘋水山　南江　古壩　新造　波羅　新洲　長洲　東涌　排洲　黃涌　占嶺　沙灣　市橋　茭涌　以上路程每銀九員五毫　高塘墟銀十二員　傍湖銀十三員　鴉湖銀十四元

○南海　秘涌銀十元　沙涌拾圓零五　橫馬銀十圓　石門拾一元　官窯拾元零五毫　金溪拾元　大小杭銀拾一元　古勞拾二元　羅杭拾元　西樵銀拾壹元　銀河　孔邊　沙基　以上路程每銀拾弍圓　官山拾壹圓　佛山拾貳零五毫　沙頭　丹灶　以上路程每銀十壹元　紫洞拾元零五毫　獅子窰十壹元　大簡十二元　黃頂司十壹元　會步　隱步　坭埗　以上路程每銀十元　省城銀九員五毫　九江　龍頭石埔　以上每拾壹元

○順德　欄石　石灣　以上每拾元　陳村銀九員五毫　紫坭拾元　樂從銀九員五毫　大良　水亭　以上每拾元　水西馬寧　辛村　以上每拾壹元　容奇桂洲　平步　林頭　以上每拾元　龍眼　甘竹　以上每拾壹圓　楊滘倫教　每拾元　龍山龍口拾二元　登州拾圓

○花縣　新街　炭步　黃沙塘　赤白坭　以上每拾三元

○三水　西南拾壹圓　河清拾二圓　高明　永清　清其　以上每十三元　大塘　黃塘　木棉頭　永安　廣利　金利　以上路程每銀十四元　肇慶城十七元　高要合同　清遠　以上十八元　新興十九圓　增城白石每十圓

○鶴山　沙坪墟　大基頭　以上十壹圓　魯女橋十二圓

○香山　九洲　山場　以上九圓　吉帶　南朗　以上九員五毫　鷄頭用　上下柵　以上九元　涌口九員五　小引　石岐　以上十圓　象角十圓零五毫　澳門九圓　前山白墳涌十圓　同介涌九員五毫　北仔　過路灣　以上十圓　三灶十圓零五毫　斗門十一圓　大小欖十圓零五毫　隆都　茅灣外埔港　以上十圓

○四會　石九墟十六圓　四會城十五圓　石角圍十八圓

○新會　外海十圓零五毫　白石　李村　黃村　江門　潮蓮　以上十一元　荷塘十二元　古井　黃涌　以上十三元　木洲十壹圓　新會城十二圓　七堡　石嘴　大澤墟　雙水口　以上十三元　石龍頭十四圓

○新甯　新昌　荻海　以上十四圓　新甯城十五圓五毫　白水橋十五圓　湖鏡十六圓　廣海十八元　海晏　南灣　以上十九員　斗洞　赤溪　白沙　以上十六員

○恩平　新塘十八元　四九山下橋十九元

如有到院僱艇往赤柱香港仔筲箕環及新界等處載棺運往各處者補回食用銀二員　船到之日須到主家報知如上午報到限期是日即要扱安下午報到限期明日即要起安倘或有事滯留過限第一日補回食用銀一圓第二日以後每日補回食用銀二元　船到之處船上人等將棺柩起上船面如有埔頭可泊須將棺柩起安安放埔頭爲止　如係沙灘無埔頭可泊者須要搬過三板埋到至淺之處即帮同主家土工搬落沙灘爲度即由主家共送利市銀五毫倘有多取仍以勒索論照公例倍罰　如有骨殖順便搭寄者一具二圓兩具三員三具以上每具一員五具以上另議利市在內不得勒索

甲辰年　拾月三拾日　東華醫院謹啟

潔白梳打發客

本公司自製潔白梳打漂力洗濯各物潔白異常況本公司研究精美中西用流流行均無毀爛各物等弊只用少數可敵別種多數且價值甚廉諸君試用方知功効之大也　貴客光顧採辦或零沽請至文武廟直街一百四十六號本公司寫字樓面商可也

光緒三十年　十月　廿七日　華安公司謹啟

威林寶路有限公司告白

本行己遷往德輔道亞力山打行內欲採買衣料布疋綢緞羊碼等物者請移玉到本行賞觀各式貨物現銀九折此佈

光緒三拾年
肆月拾肆日
寶路公司謹啟

同益延壽保安及火燭保險兼按揭滙兌積聚生財有限公司

啟者本公司實備資本銀壹百萬員專保人壽及火燭無意外之虞兼辦積聚生財及滙兌各埠銀兩所有各欵章程極其妥善　諸君光顧請移玉步德輔道西門牌第壹百七拾式號本公司總寫字樓處外埠及內地則由本公司分局處接辦仰祈留意不勝欣幸此佈

光緒三拾年　元月　初五日　總司理人劉孟平謹啓

恆安洋面火燭保險兼貨倉有限公司告白

啟者本公司實備資本銀壹百萬員承辦保護來往中外通商各港口岸輪帆船隻船上金銀貨物及本港屋宇傢私倉棧貨物無水火意外之虞所有章程均照英例辦理務臻安善現本公司今遷往德輔道中門牌第二百九十五號　諸君光顧請到本公司投保外埠則由代理人接辦仰祈留意不勝欣望貨倉現未理妥此佈

辛丑年　二月十六日　司理人李瑞廷　協理人譚寅煃　謹啟

上等靚貨

藥水 衛生 能睇 遠近 眼鏡

時欵金銀鐘表　鑽石各石戒指　珠玉金銀首飾　藥水衛生眼鏡　五色眼鏡肉盒　修整鐘表各等　唐洋金器作鋼　鑲鑽鑽石戒指

本號前在中環十餘年現遷同上環大馬路二奶巷口一百九十二號門牌即舊日舖位　貴客光顧請移玉步是荷　成安號謹啟

安洋面火燭保險有限公司告白

啓者本公司實備資本銀壹百萬員專保各通商口岸輪帆船隻本港屋宇傢私貨物無意外之虞倘有失慎賠償快捷規矩安善　諸君光顧請至德輔道門牌第壹百二十三號本公司寫字樓是荷此佈

光緒廿七年　正月初五日　正司理人吳秀生　副司理人余竹生　謹啓

德安洋面兼火燭保險滙兌附揭有限公司告白

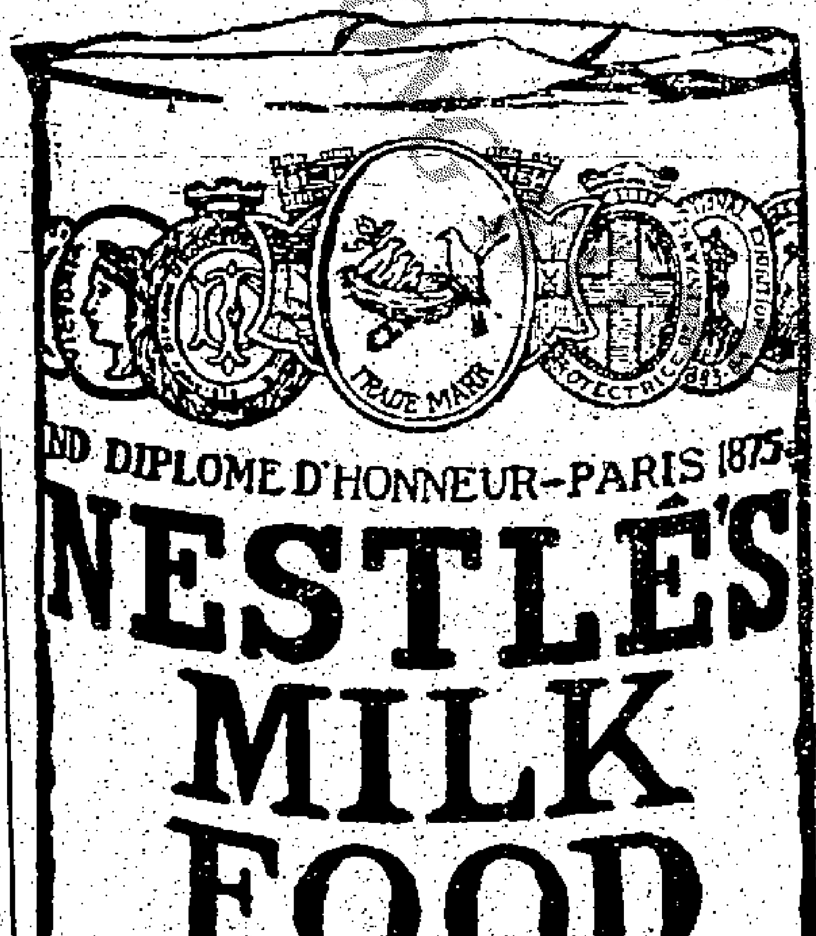
啟者本公司實備資本銀壹百萬圓專保內地外洋輪船帆船及貨物往來中外各港口岸洋面無意外之虞並在本港兼保火險凡屋宇貨倉傢私貨物等件欲免祝融之累者本公司均可受保所有保險章程均照英例辦理務臻妥善　請尊光顧祈至南北行街六拾七號門牌本公司總寫字樓投保外埠則由代理人接辦仰祈　留意不勝欣幸此佈

甲辰年　正月初五日　當事總理人趙煌山啓

新到眞高麗參

本店代售高麗尹滄石先生眞參已有三年凡染虛勞血症痰咳滑濇淋瀝服崩中風中暑霍亂核疫痧積烟癖產後寒熱諸病疾者服之立愈早已不脛而走今由高麗寄到新參最大者每枝至三四五六錢品極好價甚相宜先生十月念後往星加波（每両）大號五元　二號四元半　三號四元　四號三元半　五號三元

光緒三十年　三月　十七日
香港海傍德廣行新巨泰　蘇杭街濟生堂　仝啟



此鷹巢嘜牛奶粉西國各貴族皆用之爲小孩食品天下之名醫無不以爲最滋養身粉之物今加意特製爲東亞小孩及身軀羸弱者之用購者須問取鷹巢嘜方是正品

（代理人）
香港威靈頓街第壹號
普樂洋行謹啟

妙相

機料乾片　器具價錢　格外相宜

六月十七日
香港中環大馬路十七號廣利啟

德源

乾片放大影鏡　新到全副大小　鏡箱發行代寄　各埠價實相宜

香港中環擺花街尾廿七號石街口開張省城和鋼街側德寧里生昌監染房內發售　粵東城省香港德源謹啓

代理人香港屈臣氏大藥房

廣智錄

甲辰拾一月初七日

香港華字日報附錄

遊身一瀾携一人前行曰僕引大理模伯赫道進見伯夫人聞言心內一觸即時起立臉泛桃花雙目低垂不敢仰視口中鶯聲婉語曰甚喜接見大理模伯蓋伯夫人常於日報見此名又常聞丈夫言其揮霍且法京到訪之友每次皆有異聞述及故魂夢中常繪畫出此人必是揮金如土之英雄人物素心極爲欽慕今忽至前陡覺神思迷亂手足無措蘇伯暗以手示意始醒乃以手與之大理模伯只鞠躬輕輕一握而伯夫人則已如電氣一觸矣蘇伯請客坐下謂妻曰吾良友大理模伯已精神爣倦有人勸其居鄉養靜幾時僕故携同家中少住伯夫人曰想此間不堪容其芳躅耳蘇伯曰何故伯夫人曰花富廬不過村居而愚夫妻又是村民豈堪作伴言次目視大理模伯見其濟然不答旋以勞倦告退歇息伯夫人之故爲此言實欲引大理模伯接談又以已之美色見者無不顛倒爭相讚譽而大理模伯則反濟然不動知是曾經

花富廬奇案 第七回 五四 香港華字日報刊 複刻必究

滄海之人更覺蘇珂思伯初見已面便傾心相向純是眼眶狹窄不經世面者又回顧蘇伯一眼頓覺憎之更甚而愛大理模伯之心更切蘇伯見大理模伯去後乃詈言其故謂夫人曰彼少年不知世務故至於此地今來此我夫妻二人富綏綏引之使歸於正道伯夫人只微點其首心中更羨其所爲反不善其夫之言自謂人生世上富傾家蕩樂財聚自死並不搖尾向人何等英雄乃勞汝指訓耶大理模伯安宿一晚次早起來精神復舊雖家業蕩盡然一種兀傲氣象迥異常人伯夫人見之私心讚曰家業已盡而氣宇如故眞英雄哉早膳後蘇伯爵出鉛筆與紙笑謂大理模伯曰僕今爲君行事應知數目君之家業所値幾何大理模伯搖首曰不知蘇伯曰既不知則按下勿論且言欠欵大理模伯搖首微笑曰亦不知蘇伯驚愕曰雖不知實數可言約數大理模伯曰欠某某公司約百萬某人約六七十萬某寡婦約五十萬餘外十

恒安鑵頭伙食價目

温厚飯穀麵粉 一磅庄 一元五五
半磅庄 八毫 青磅庄 四毛五
廣頓上結汁 大罇九毫二 小罇五毫五
生菜油 大罇六毫八 小罇三毫八
洋醋 大罇二毫五 小罇一毫五
芥末 大罇二毫五 小罇一毫五
結汁 二毫五 酸果 三毫二
胡椒末 二毫五 蹄筋 一毫七
沙頭魚 茄沙頭魚 一毫二 二毫五
上上白菌 二毫五 中小白菌 二毫五
燒牛肉 五毫二 焗牛肉 四毫二
燒羊肉 五毫二 焗羊肉 四毫五
醃肶 大罐七毫八 小罐四毛五
茄汁 大樽三毛五 小罇二毫一
雀肉 大罐一元六 小罐九毛
鵪嘍之士 每磅 五毛二
青豆 每罐 一毛八
法國上等牛油 大罐八毛二 小罐四毫五
英國牛油 一磅庄 六毫八
牛嘜牛油 大罐三毛三 小罐三毛
各式糖膠水 大樽四毛三 小罇二毛五
屈樽雜果 二毫二 圓樽欵醬 三毫
○個羅士比力威兒廊伙食列
花嘜小洋醋 一毫八
雙獅嘜洋醋 大樽四毛五 小樽三毫二
生菜油 大罇一元一 小罇六毫二
胡椒末 每罇二毛五 酸果四毫八
方罐腰腸 大罐九毫三 小罐三毫五
圓罐腰腸 大罐一元六 小罐九毛五
燒牛肉 五毛五 焗牛肉 五毫
燒羊肉 五毫五 焗羊肉 五毫
雀肉 大罐二元五 小罐一元三五
花旂三文魚 四毫 二毛五 一毛八
猴嘜花旂薑笋 四毛五
花旂火腿片 五毫五 花旂粟米三毫二
花旂提子 每樽 三毫
中環匯安洋貨店啓

雜志

仙人測字

蘇州閶門外上津橋國初有測字者朱姓其驗如神求之者必需預定日期每日只測一字取資一兩懸牌門首某日測某人字時吳三桂將反有文書來向蘇州藩庫借餉十萬兩方伯慕公天顏躊躇莫決乃延朱測字且告以故朱曰請命一字適凡上有殘東慕公隨手翻轉指正字爲枚朱曰不可借正似王字王心已亂且東之正面合凡上正而反矣即反之兆也慕即拒之未幾果應其言其子亦習父業占驗不減於父但非一日測一字耳有人書武字問有後否朱曰絕矣一代無人自此而止其人果無後朱子死遂失傳聞其術爲仙授云

談藪

某太守

某太守素任做一日赴轅稟見撫軍延入閱其履歷攢眉曰你的履歷如何不到半開呢太守起而言曰大人喜歡看長的麼先君的行述倒有個兩三萬字等卑職明天拿過來請大人賜讀如何聞者爲之失色已而撫軍探得太守之父於粵匪之亂著曾立功多省者

光緒初年頤和園設立海軍學堂挑選勳舊子弟入內肄業某太守爲某名臣後裔某年到省中丞待之甚驕倨太守出告諸人曰我從前在頤和園當差的時候他還在那旯充筆帖式呢

雅謔

見青井八郎贈兩部知聯擬作 海山詞客

八妹

八才性喜花箋謌 妹子開工粉本描（宋楊妹子工畫花卉見畫史彙傳）

阿柳

阿儂蘭夢徵他日 柳永苔箋按曉風

廣騷

錄別 調倚蝶戀花 老蘭塡詞

客裏雲萍情緒亂便道歡場說夢應腸斷莫惜深杯珍重勸銀篝醉死銀燈畔 同是天涯何所戀月識郎心花自如儂面東去伯勞西去燕人生那得長相見

架刺威治火燭燕梳告白

本公司現請鄭覺非先生陸學周先生接理火燭燕梳之事如蒙惠顧請祈與伊面商或移玉至萬唦且街十八號本分局面議亦可價甚相宜此佈

光緒廿九年 七 月 廿八日 三十日止

架剌威治燕梳司理人鄭和軒啓

張大鵬白濁丸

生治白濁花柳各症藥

此白濁丸治黃白濁沙淋尿管刺痛熱下注輕症一服痊愈重二三服收功清茶送下每瓶一毫正中環上環大馬路爆記棧左

扶元搜毒藥膠

此膠解毒得法益元開胃統治花柳各症限用一料清毒症愈收功至速有醫天眼之生華陀張大鵬取

張大鵬精醫花柳

包醫毒症限日全痊愈列 此白濁三日 醫疳疔五日 消乜氣三日 愈骨痛三日 愈痔瘡半月 有影射假冒 上環大馬路 弍百十七號

鹿角酒店食單

十一月初七日小食十二點至三點每位收銀九毫

○第一 火腿鷄絲湯
○第二 凍西魚
○第三 扒羊排
○第四 參步鷄
○第五 局會且
○第六 燒豬脾
○第七 局火腿
○第八 凍扒大蝦
○第九 架厘鴨
○第十 焓荚仔
○十一 路膏荳
○十二 且羔布甸
○十三 杏仁餅仔
○十四 架啡
○十五 糖茶
○十六 牛奶
○十七 之士
○十八 生果

大餐五點至九點每位收銀壹圓

○第一 蚧肉津絲湯
○第二 菌會魚
○第三 炸西鷄
○第四 番茄會牛利
○第五 吉列大蝦
○第六 豬頭遮厘
○第七 燒肥鴨
○第八 焓火腿
○第九 凍路肉
○第十 架厘蚧
○十一 焓荚仔
○十二 椰菜
○十三 粉絲布甸
○十四 會菓子
○十五 餅仔
○十六 架啡
○十七 糖茶
○十八 牛奶
○十九 之士
○二十 生菓

遷鋪告白

瑞記燕梳分局遷至上環皇后大道杏花樓左便門牌叁百二十一號頂樓開張 貴客光顧請移玉步 十五日止

光緒叁十年 拾月廿伍日 司理人郭翼之啟

何樂琴西醫

統治大小內外兒婦接生等科及奇難雜症館在中環大道中華商會所對面五十一號奇新二樓

告白

啟者余在英國租家畫則丈量師處拾餘載後在本港丹備機器師寫字樓充當繪圖師亦經四年之久今特在中環大道中十七號門牌二樓開設寫字樓以應殷商富戶之命凡蒙賜顧價甚相宜請移玉到本寫字樓面商包繪則兼出妥當人情倘不能出妥當人情分文不受特此敬告

甲辰年　九月　廿七日　林拔繪則丈量師啟　十五一申

咸北打蘭士亞蘭的火燭保險燕梳公司告白

啟者咸北打蘭士亞蘭的火燭燕梳規矩妥善賠償極快倘貴客光顧請移玉至中環禪臣行賬房貴培面議或請到上環大馬路禪臣火燭燕梳分局內譚玉泉面商便是

光緒十九年　八月初四日　代理人禪臣燕梳謹啟

徐善亭

鑲牙館在新公司後便第十四號門牌此佈

丁　年　元月初五日

初學英語新書二種

羅星樓先生新輯司梳淺譯一書將各西文并注字譯以華以華音最易明白每套取價七毫五仙英語易讀一書風行海內早經沽楚茲特重加增訂用西紙刊印最便於學英語習英文者每本取價壹元其中所用平上去入並夾音所切之聲俱與英學吻合且讀法一一備詳其欲得善師者求通其語者將此書閱之一目瞭然誠初學之梯桃也

代買處　聚珍書樓　聚文閣　萬卷樓　錦福號　雙門底聖教書樓

胡王氏西法接生

胡王氏女師在本港國家醫院專習看護產婦之學業已有年工夫純熟入稔練經驗　政府給發憑照准執接生之藝現寓西營盤第四街十三號樓上諸君賜光宜男盡往邀請襄理堪信妥實或到中環得昆笠街十二號敝館掛號亦無不可特此佈聞

一三旦士　尹文楷謹啟

好時洋行沙露面打澳門火燭保險燕梳公司告白

啟者本好時燕梳公司向在香港開設多年今在澳門設立分局由廉珍公司代理專保岸上各屋宇舖棧貨物傢私件等無火燭之虞倘有賠償極為快捷所有規矩悉臻妥善　諸尊光顧請移玉至澳門龍嵩街第二十六二十八號門牌廉珍公司本分局代理或向廉理公司買辦李沐生翁面議價甚相宜此佈

壬寅年十一月廿六日　時好公司啟

和發銅鐵洋貨

啟者本號自辦外國各款漆油帆布油攬銅攬鐵攬大小錨鍊水泵銅鐵洋貨船上車房器具一切俱全　官商賜顧請移　玉至香港中環德輔道東門牌第三十四號面商是荷

庚子年　五月　初四日　和發號謹啟

潘蘭史集

潘蘭史所著詩文詞游記全函總名說劍堂集共十四種分裝六大本取價一元在華字報館三樓發售

省港洪桂昌醫花捌

余在港多年所醫各症歷著靈效茲將包醫限期列左　限廿日包愈鑿毒爛鼻爛頭爛肉爛腳　限三日包醫比濁　限日愈陰陽大疳　限三日包消芒菓　限廿日包脫痔漏　限三日包愈喉　限廿日包愈爛鼻　限七日除點黑膜　限廿日消瘰癧凸　限七日好紅腫眼　限廿日包消瘡癬　限七日包愈肝疔　限七日止血虫行　立單包醫限日全愈過期不愈原銀加倍送回有害人絕嗣則天殃之　老舖在上環大馬路分棧在省城下九甫開張

遷寓告白

西醫關心為遷至荷李活大藥房後便第十丹利街門牌十八號；字早晚仍在衣裡近街門牌廿一號二樓此佈　關心為啟

西法接生

啟者李胡氏向在羊城博濟醫局受業美國賴富三位姑娘醫師門下專習西法接生兼兒工夫醫練四年深明妙術後蒙嘉約翰醫生賴姑娘經師同給存書准出濟世茲在本港接生多年殷戶貧家多延往理無不穩妥皆蒙讚賞若遇逆產難生者醫家器具定即檢齊携至可保大小無虞氏心本欲濟人凡求接生請到荷李活道門牌第卅六號二樓

光緒廿七年　五月廿三日　李胡氏謹啟

黃祥華馳名如意油丸散

啟者本堂第一家始創萬應如意油選料精製各項膏丹丸散異常效驗久為中西推許遐邇馳名近多無恥之徒假冒我黃祥華單紙款式用偽油混充圖利悞人貽害非淺本堂於光緒二十五年四月廿四日特分設一舖在香港上環大馬路以便仕商到港採買如蒙賜顧請認香港上環大馬路門牌式百式十號太和堂黃祥華招牌庶不致悞

萬應如意油　滋腎固本丸　婦科白鳳丸　時症沙氣丸　追風蘇合丸　參茸衛生丸　飛茸寧坤丸　甘露午時茶　八寶紅靈丹　六味地黃丸　參茸寧神丸　調經種子丸　兒科回春丹　珍珠百勝散　萬應如意茶

光緒廿五年　四月廿四日　粵東香港　省城佛鎮　太和堂黃祥華啟

洋面火險燕梳告白

啟者本行代理洋面火險燕梳多年專保輪帆船來往各通商口岸兼保岸上屋宇舖棧貨物衣箱傢私等件無意外之虞倘有不測賠償快捷規矩美善　諸尊光顧請移玉至上環鴨蛋街門牌第十八號本分局向陸學周翁面商是荷此佈

光緒廿六年　正月初六日　架刺滑治行啟

唐字調音英話新書

此書句語俱真看文譯編輯經華民政務司稱大人批評書經通行茲覽觀此書宜其有用又經將此書著與工人照齊字音釋試驗證謂之者稱其英字音韻甚正云云此書俱乃日用通行英字分門別類用正腔音省城原音調字字明白韻韻清楚見之讀字便覺其音句短易讀字意顯淺書後附有信件收條及領人情與各等格式專為利便初學英話粗生意事中交涉日用而設每本價銀壹大員洋裝硬皮每本價銀壹員二毫五仙以備學字句而計價值甚廉誠為得法者用之書也此書經官註冊專權版留翻刻拿究

甲辰年　七月　初九日

（代買處）聚珍書樓　別發公司　華英書莊　文裕堂　現文閣　中環水車館後街翻譯館書坊謹啟

美國女醫生林華氏

啟者本醫生專理內外大小方脈新脈兼脫牙婦科月經失調子宮欠和胎產接生奇難等症現寓港文武廟後便卽三十間美華會禮拜堂頂樓專誠應召不拘早晚均可到本醫寓掛號依時診治特此佈聞　醫生林華氏啓

中國及日本德律風及電汽有限公司

啟者本公司所設德律風日夜不停每年每家計銀壹百元私家線另議凡欲用德律風安設一切概不計值惟地方約在一英里伞之外用線另計長者祇需外計值而已本公司常有電汽各種物件如乾濕電瓶藥料電鐘電汽引空電之器德律風鋼線電汽風扇諸物出賣各物價目欲觀者聞取即可送閱欲安設電鐘者本公司可代辦一切并可常備電燈滑潺本公司有各種電汽工程價便如何詢問本公司即可核計詳告如外埠有欲安設電汽物件本公司可命熟工匠前往裝作諸君欲知詳細請到闊街二號本公司署司理人萬榮

光緒二十八年　二月　十六日　德律風公司謹啟

新到雲南火腿發客

啟者本號專辦正雲南腿南北茶腿皮旦信豐舊酒發客貨美價廉　貴客光顧請移玉是荷

光緒三十年　五月　廿一日　永樂街廣裕泰謹啟

三榮煤炭興店

啟者本號有新到砂炭靚香梨油炭天巴厘大煤常有各國上等洋煤發客價甚相宜煤船快捷貴客光顧請至德輔道中門牌四十八號二樓面商可也○本號德律風第三百廿九號

壬寅年　六月　廿四日　曾富公司啟

廣生洋貨銅鐵煤炭

啟者本號常有外國洋油船上所用各件鋼板鐵板喉鐵喉車房鋼鐵器具等並各國煤炭發客　貴客光顧請至本港中環海傍永吉街口右便門牌一百四十四號特此佈聞

癸卯年　十月初十日　廣生謹啟

致榮銅鐵

本號專辦外國鋼鐵鉛錫鐵桶水喉鋼喉花旗麻件及機車房器具及起造物件工鐵丁鐵瓦面鐵生鐵熟鋼等件發客價甚相宜請移玉至中環利源西街第廿八號面議是荷

庚子年　三月　廿二日　羅智朝謹啟

省港洪桂昌珠珀白濁丸

此丸專醫尿管刺痛敗精白濁黃濁血淋沙淋等症輕症者一二服全愈重症三四服收功其效如神清茶送下　每服銀五毫有墜天殃　好眼藥癬藥膏　上環大馬路開張

告白

啟者小號自創之恆興石地古勞銀針古勞恆泰裕美和生銀針古勞烏龍花香包種茶又長春上上小種長春玫瑰小種秋露玉蘭長福小種等茶及創辦之遠信正記石地古勞銀針古勞利泰包種等茶均督精工監製選辦實瀨自成豎初年始創迄今數拾年仍蒙　諸尊賞識奉稱中外馳名前以羅防假冒特稟請港　憲恩准恆興等茶准用呈牌嘜為記又蒙　恩准遠信正記等茶以YS及HS為記則人不得冒效乃奸商恩不長法每將恆興等茶之嘜頭偽冒或將八卦形影射僞文稍異而西文實同又將遠信正記之YS及HS嘜冒效并有接辦之家每每專辦偽貨為蒙受欺騙遵將　貴商實為利己損人行同竊盜種與官廳辦在案詎奸商貪圖射利不顧廉恥殊堪痛恨特佈告中外　官商尤知如蒙　惠顧認明所購茶葉其茶色氣味聲香與別不同并細驗時辰鐘嘜頭與YS及HS嘜內外唐西文字兩便等自分免再受所欺小號實有厚幸然再者如　四方君子有能查悉假冒小號各嘜頭及內外唐西字嘜閱通知香港文咸街關吉祥內為本號司理人儘妥一俟飭官拿獲審訊確鑿定案後即按件數多少從重酬謝決不食言此佈

甲辰年　七月初六日　粵東省城河南　白鵝洲　恆裕昌　洲頭嘴　遠信號　同啟

咸北輝亞火燭燕梳告白

（分局遷寓）

啟者咸北輝亞燕梳公司開設多年專保岸上各屋宇舖棧貨物傢私等件無火燭之虞倘有失慎賠償快捷規矩極善　諸尊光顧請移玉至上環鴨蛋街門牌十八號本分局內代理人鄭和軒面商價甚相宜此佈

光緒十八年　十一月　廿三日　架刺滑治謹啟